

Material para la clase de ELE 2013 Nivel B2

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte



Catálogo de publicaciones del Ministerio: mecd.gob.es/
Catálogo general de publicaciones oficiales: publicacionesoficiales.boe.es

**MATERIALES PARA LA CLASE DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA 2013.
NIVEL B2**



**MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE**
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Francia

Edición: septiembre de 2013
NIPO: 030-13-175-4 (en línea)
ISSN: 2107-6731

Coordinación editorial: José Luis Ruiz Miguel
Fotografía de portada: Blanca Ruth Ruiz Miguel

Se permite la descarga de esta publicación siempre y cuando:
– Se cite la procedencia.
– No se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo.

ÍNDICE B2

EL SIGLO DE ORO ESPAÑOL: RIVALIDADES DEL BARROCO	5-32
Sara Gándara García	
LA ENERGÍA QUE MUEVE EL MUNDO	33-49
Isabel Gil Aznar	
EL ESPAÑOL, UNA LENGUA DE DIVERSIDAD	51-64
Daniel Pineda Navarrete	
ENRIQUE MORENTE: UN MITO DEL FLAMENCO	65-74
Nora Rodríguez Loro	
DISEÑA TU CURRÍCULUM	75-87
Marta Tercero Uriel	
COSAS DE LA EDAD	89-117
Sandra Belchín Reyes	
Sara Gándara García	
Lucía Vega Campo	
CULTURA POPULAR: LEYENDAS ALREDEDOR DE UNA FOGATA	119-132
Patricia García Ocaña	
Clara Lairla González	
Nora Rodríguez Loro	



El siglo de oro español: rivalidades del Barroco.

Sara Gándara García
B2

1. Objetivos

El objetivo de esta secuencia didáctica es dar a conocer y profundizar en la historia de la literatura española a través de los mayores exponentes de la literatura del siglo de Oro: Miguel de Cervantes, Félix Lope de Vega, Luis de Góngora y Francisco de Quevedo. Para ello, se pretende dar a conocer curiosidades y singularidades, que serán utilizadas como atractivo para motivar a los alumnos, sobre la particular relación que mantenían estos autores entre sí.

Se trabajará la comprensión escrita del alumno a través de dos artículos en los cuales los estudiantes deberán identificar el vínculo entre los autores. Esta tarea, además de proporcionar al alumno un importante contenido cultural e instructivo, dará pie a introducir contenidos lingüísticos, tanto léxicos como gramaticales, relacionados con la expresión del enfado, molestia o hastío.

El alumno deberá además trabajar la expresión oral de los mismos contenidos y probar su competencia oral al final de la secuencia didáctica empleando los conocimientos adquiridos en un sencillo juego de roles extrapolable a situaciones de la vida cotidiana. A través de esta última actividad titulada “El Café Literario” se evaluarán los conocimientos adquiridos a lo largo de las tres sesiones ya que todos los ejercicios de la misma están orientados hacia esta “tertulia literaria”.

De este modo, se intenta integrar el conflicto más famoso de la historia de la literatura española, sin duda menos conocido para los alumnos extranjeros, en el aprendizaje del español como lengua extranjera, dotando al mismo de una perspectiva original e innovadora.

2. Contenidos

Contenidos culturales

Conocimiento de la importancia, prestigio y trascendencia del siglo de Oro español en el ámbito literario fundamentalmente.

Conocer quiénes fueron Miguel de Cervantes, Félix Lope de Vega, Luis de Góngora y Francisco de Quevedo, profundizando en su acérrima rivalidad que pasaría a la posteridad.

Contenidos léxicos y gramaticales

Expresiones y léxico relacionado con el enfado, la indignación, el tedio, la cólera... Uso del presente de subjuntivo.

Contenidos funcionales

Comentario crítico de un artículo.

Descripción de imágenes.

Expresar la opinión y la aversión utilizando un registro acorde con la situación.

3. Actividades

1ª SESIÓN

Actividad introductoria

Para entrar en materia el profesor preguntará a los alumnos si conocen qué es el Siglo de Oro. A continuación intentaremos centrarnos en el siglo de oro español. Invitaremos a los alumnos a reflexionar sobre esta idea y a crear posibles definiciones. Preguntaremos si conocen algo sobre el mismo: fechas, nombres, reyes, simbolismo... cualquier cosa que les suene puede ser empleada como hilo conductor de la clase. A partir de este diálogo con los alumnos y de esa pequeña lluvia de ideas, se explicará, de manera breve, nociones generales sobre este periodo mencionando a los autores que nos atañen y escribiendo sus nombres en la pizarra a medida que se citan pero en orden cronológico. Es interesante entregar a los alumnos, como tarea para casa, una breve síntesis escrita sobre qué es y qué supuso el siglo de oro español para que busquen en ella las expresiones que definen aquella época (auge, renovación, esplendor...) Gracias a este ejercicio de autonomía en la

compresión escrita se fomenta que el alumno vuelva sobre la materia ya formulada en clase. Además, permite que el profesor no tenga que explayarse demasiado en su explicación sobre este periodo evitando así la escucha pasiva de los estudiantes. Se presenta a continuación un posible modelo de síntesis para trabajar en casa, de la cual pueden extraerse las ideas principales que mencionará el profesor durante la clase:

“Tras la Reconquista de la península ibérica por los Reyes Católicos y el descubrimiento de América (1492), se inició en España una época dorada que corresponde al esplendor de su imperio. Esta época que duró bastante más de cien años, se conoce con el nombre de “El Siglo de Oro” y en ella la literatura así como otras artes destacaron por su calidad.

La poesía experimenta un gran auge y rejuvenece gracias a la influencia italiana (soneto, verso endecasílabo, etc.) cultivado por Garcilaso de la Vega. También se retoman versos de la tradición popular, llamados Romancero Nuevo, en el que participó el propio **Miguel de Cervantes** (1547- 1616).

El paso del Renacimiento, siglo XVI, al Barroco, Siglo XVII, da lugar al nacimiento de dos escuelas literarias que fueron lideradas por **Luis de Góngora** (1561- 1627) y **Francisco de Quevedo** (1580- 1645). Estas escuelas se caracterizaban por someter el lenguaje a muchos procesos retóricos que lo alejaban de la naturalidad.

La novela y el relato experimentan también un gran apogeo en nuestra literatura. España es el país europeo en el que se crea la novela como género que conocemos hoy día (no siempre el término novela designó lo que hoy día). Toda la obra narrativa de **Cervantes** influyó en su creación.

Así mismo, el teatro sufre una importantísima renovación de la mano de **Lope de Vega** (1562-1635) que romperá con los esquemas

tradicionales del teatro. El teatro barroco tiene como misión entretener, deleitar y enseñar al público.

El tema del honor adquirió gran relevancia en las obras de la época pues la sociedad estaba dominada por los cristianos viejos. Era importantísima la limpieza de sangre (nada de orígenes judíos o moriscos), la cual era vigilada por la Inquisición, por lo que las genealogías para demostrar la pureza de sangre fueron vitales.”

Actividad 1

A continuación proyectaremos la siguiente imagen con el objetivo de concretar un poco más el tema que nos concierne. Presentaremos además a nuestros autores, a los que el alumno podrá “poner cara”, e identificará en el dibujo las ideas de “disputa” o “rivalidad” que desarrollaremos más tarde.

-¿Qué te sugiere esta imagen?



-¿Qué otros conceptos relacionados con ella podemos añadir a los términos que acabamos de ver?

El alumno contestará cosas como: pelea, pelearse, disputa, rivalidad, discutir, discusión... Expresiones como “llevarse mal/ bien”, “caerse mal/bien” deberán

aparecer, bien citadas por el alumno o por el profesor. El profesor apuntará todos estos términos en la pizarra y los alumnos lo copiarán en sus cuadernos con el objeto de utilizarlos en sesiones posteriores.

-¿Puedes identificar a los personajes de la imagen? ¿Sabes quién es quién?

De forma paralela proyectaremos los retratos reales de los autores para que puedan identificarlos y advertir los rasgos caricaturizados. Además, sus nombres permanecen en la pizarra con lo que el alumno sólo debe asociarlos. El profesor puede, lógicamente, intervenir para ayudar.



Este sencillo ejercicio de calentamiento ha introducido el tema que vamos a tratar. Ahora, para comenzar a desarrollarlo, repartiremos a los alumnos el siguiente artículo del escritor Arturo Pérez Reverte que deberán leer atentamente.

Actividad 2

El artículo se presentará tal y como aparece aquí, con los nombres de los autores resaltados en negrita. De este modo, la atención del alumno recaerá especialmente donde nos interesa, en el nombre de los escritores que vamos a tratar y que acabamos de presentar.

Cervantes, esquina a León

“Me gusta la calle Cervantes de Madrid. No porque sea especialmente bonita, que no lo es, sino porque cada vez que la piso tengo la impresión de cruzarme con amistosos fantasmas que por allí transitan. En la esquina con la calle Quevedo, uno se encuentra exactamente entre la casa de **Lope de Vega** y la calle donde vivió **Francisco de Quevedo**, pudiendo ver, al fondo, el muro de ladrillo del convento de las Trinitarias, donde enterraron a **Cervantes**. A veces me cruzo por allí con estudiantes acompañados de su profesor. Eso ocurrió el otro día, frente al lugar donde estuvo la casa del autor del Quijote, recordado por dos humildes placas en la fachada -en Londres o París esa calle sería un museo espectacular con colas de visitantes, librerías e instalaciones culturales, pero estamos en Madrid, España-. La estampa del grupo era la que pueden imaginar: una veintena de chicos aburridos, la profesora contando lo de la casa cervantina, cuatro o cinco atendiendo realmente interesados, y el resto hablando de sus cosas o echando un vistazo al escaparate de un par de tiendas cercanas. Cervantes les importa un *carajo*, me dije una vez más. (...) Es un escritor, les dijo a los chicos. (...) Saludé, todo lo cortés que pude, e hice ademán de seguir camino. Entonces la profesora dijo que yo conocía ese barrio, y que les contase algo sobre él (...) «Se **odiaban** a muerte», empecé, viendo cómo la profesora abría mucho los ojos, horrorizada. «Eran tan españoles que **no podían verse** unos a otros. Se **envidiaban** los éxitos, la fama y el dinero. Se **despreciaban** y zaherían cuanto les

era posible. Se escribían versos **mordaces**, **insultándose**. Hasta se **denunciaban** entre sí. Eran unos *hijos de la grandísima puta*, casi todos. Pero eran unos genios inmensos, inteligentes. Los más grandes. Ellos forjaron la lengua magnífica en la que hablamos ahora.» Me reía por los adentros, porque ahora todos los chicos me miraban atentos. Hasta los de los escaparates se habían acercado. Y proseguí: «Tenéis suerte de estar aquí -dije, más o menos-. Nunca en la historia de la cultura universal se dio tanta concentración de talento en cuatro o cinco calles. Se cruzaban cada día unos y otros, odiándose y admirándose al mismo tiempo, como os digo. Ahí está la casa de **Lope**, donde alojó a su amigo el capitán Contreras, a pocos metros de la casa que **Quevedo** compró para poder echar a su enemigo **Góngora**. Por esta esquina se paseaban el jorobado Ruiz de Alarcón, que vino de México, y el joven Calderón de la Barca, que había sido soldado en Flandes. En el convento que hay detrás enterraron a **Cervantes**, tan **fracasado** y pobre que ni siquiera se conservan sus huesos. Lo dejaron morir casi en la miseria, y a su entierro fueron cuatro gatos. Mientras que al de su vecino **Lope**, que triunfó en vida, acudió todo Madrid. Son las paradojas de nuestra triste, ingrata, maldita España». No se oía una mosca. Sólo mi voz. Los chicos, todos, estaban agrupados y escuchaban respetuosos. No a mí, claro, sino el eco de las gentes de las que les hablaba. No las palabras de un escritor coñazo cuyas novelas les traían sin cuidado, sino la historia fascinante de un trocito de su propia cultura. De su lengua y de su vieja y pobre patria (...) Le sonreí a la profesora, y ella a mí. «Bonito trabajo el suyo, maestra», dije. «Y difícil», respondió. «Pero siempre hay algún justo en Sodoma», apunté señalando al grupo. Mientras me alejaba, oí a algunos chicos preguntar qué era Sodoma. Me reía a solas por la calle del León, camino de Huertas. Desde unos azulejos en la puerta de un bar, Francisco de Quevedo me guiñó

un ojo, guasón. Le devolví el guiño. La mañana se había vuelto menos gris y menos fría.”

Arturo Pérez Reverte, *El semanal*, 01/3/2009

Después de una lectura atenta del artículo, el alumno deberá asociar las palabras resaltadas en rojo en el escrito con la definición pertinente ayudándose del contexto donde aparecen. Una vez finalizado el ejercicio comparará sus respuestas con las de su compañero para ver los aciertos o posibles fallos.

- Relaciona cada concepto con su definición:

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Odiar: | A. Persona que ha fallado en sus intentos o aspiraciones |
| 2. “No poder ver”: | B. Que critica con dureza o malignidad normalmente ingeniosas |
| 3. Envidiar: | C. Ofender a alguien provocándolo e irritándolo con palabras o acciones. |
| 4. Despreciar | D. Expresión fija que se utiliza como sinónimo de odiar. |
| 5. Mordaz: | E. Desear algo que tienen otros. |
| 6. Denunciar: | F. Tener Antipatía y aversión hacia algo o hacia alguien cuyo mal se desea |
| 7. Insultar: | G. No valorar o no hacer aprecio de una cosa |
| 8. Fracasado: | H. Revelar a la autoridad un delito, designando al autor para que sea castigado |

El alumno comparará sus respuestas con las de su compañero y posteriormente el ejercicio será corregido en común por toda la clase. El profesor preguntará a ciertos alumnos sus respuestas y a propósito de las

palabras del artículo se mencionarán otras nuevas derivadas. Así, por ejemplo: de *odiar*, *odio*, *odiosa*... de *envidiar*, *envidia*, *envidioso*... Invitaremos a los alumnos a rellenar una tabla de contenidos para aprender y estas nuevas palabras (y sus derivadas) en casa trabajando con el artículo original. De este modo, se pierde menos tiempo durante la clase y se obliga al alumno a trabajar de nuevo sobre el texto.

Sustantivos	Adjetivos	Verbos
<i>Odio</i>	<i>Odioso/a</i>	<i>Odiar</i>
<i>Envidia</i>	<i>Envidiar</i>
<i>Fracaso</i>
....

Una vez concluida la corrección el profesor preguntará a los estudiantes a qué campo semántico pertenecen estas palabras y qué tienen en común.

Los alumnos contestarán que todas las palabras expresan negatividad, aversión, defectos o respuestas similares.

Una vez más escribiremos las nuevas palabras en el encerado y ellos deberán copiarlas. Con ello, la idea que queremos transmitir se irá afianzando al igual que el léxico nuevo.

Para finalizar la sesión, el profesor ahondará más en los contenidos culturales explicando, lo más brevemente posible, los motivos de la profunda rivalidad existente entre estos autores. Se indicará a los alumnos que es conveniente que tomen notas de las ideas principales que se desprenden de la exposición. Aquí se muestra un posible modelo de comentario:

“Son muchas las disputas y peleas en las que anduvieron metidos nuestros autores pero, como hemos visto, las mejores polémicas fueron protagonizadas por Cervantes y Lope; y Lope, Góngora y Quevedo.

Lope de Vega era un hombre agraciado, tenía mucho éxito con las damas, era famoso y adinerado, y sin embargo perdía su tiempo rivalizando con Miguel de Cervantes, viejo, manco, con fama de poeta mediocre sin mucho éxito en el amor y el dinero, y además tartamudo. Cervantes, apasionado del teatro, intentó tener éxito con las muchas obras que escribió para ser representadas. Sin embargo, no lo consiguió. Y gran parte de la culpa la tuvo Lope de Vega, quien acaparaba los teatros españoles del siglo XVII. La profunda envidia que Lope de Vega sintió cuando Cervantes consiguió cierta notoriedad con *El Quijote* le empujó a escribir numerosas cartas anónimas burlándose de su “rival”.

La polémica entre Luis de Góngora y Lope de Vega se remonta a sus años juveniles cuando ambos eran máximos creadores del romancero. Góngora reescribió con ironía un romance de Lope, lo cual no le sentó nada bien. A partir de aquí se sucedieron los ataques que se prolongaron hasta después de la muerte de Góngora. Lope tenía muchos puntos débiles en su vida privada que Góngora supo aprovechar. Era mujeriego, tuvo varias esposas e incluso siendo sacerdote se acostaba con Marta Nevares. Además parece que le gustaba mucho salir a divertirse y el juego. Los ataques de Góngora fueron mucho más fuertes que los de Lope, quien frecuentemente se escondía en el anonimato.

Quevedo sin embargo, era tan duro y agresivo como Góngora o más. Su rivalidad se originó a causa de unos versos que Luis de Góngora escribió contra Valladolid y dos ríos de la región: el Tajo y el Pisuerga. Quevedo, que era castellano, lo defendió. Su ingenio y su crueldad se desarrollaron totalmente en sus enfrentamientos con Luis de Góngora. Quevedo alude constantemente a la presunta ascendencia judía de su rival, cosa que no era cierta. La afición de Góngora al juego también fue criticada en muchos versos. Al igual

que su nuevo estilo de escritura tan enrevesado y difícil. Una de las poesías más conocidas de Quevedo dedicada a Góngora es: “Érase un hombre a una nariz pegado”. El título alude al inmenso tamaño de la nariz, pues es el hombre el que está pegado a ella y no al revés. Más tarde veremos qué motivos empujaron a Francisco de Quevedo a escribir esta y otras sátiras.”

2ª SESIÓN

En esta segunda sesión revisaremos los contenidos anteriores para consolidarlos en la mente de los alumnos e introduciremos otros nuevos a través de imágenes. Los estudiantes tendrán una primera toma de contacto con la expresión oral de lo estudiado hasta el momento. Además, las ilustraciones que presentaremos darán una idea al alumno de la fuerte repercusión que tuvieron y tienen estas polémicas literarias que llegan hasta nuestros días.

Actividad 1

Para repasar las nociones de la última sesión e introducir otras nuevas proyectaremos dos imágenes. Preguntaremos a los alumnos quiénes son los personajes, si pueden describir las fotos, cuáles son los motivos de éstas y qué les sugiere.

- Identificar las figuras representadas en este sello. Fijarse en la relación entre ellos. ¿Qué simboliza? ¿Con qué contenidos aprendidos la podemos relacionar?



- Identificar al personaje. Leyendo las palabras del protagonista, ¿de qué hechos lo podríamos denunciar o acusar?



Ante la primera imagen los alumnos utilizarán términos ya estudiados como rivalidad, envidia, odio, “caerse mal”... en frases argumentativas. Para los dos dibujos mencionarán ciertas ideas sobre la vida de los personajes ciñéndose al contexto puramente histórico que vimos en la primera sesión. Y con la segunda foto deberán también añadir posibles acusaciones a Lope de Vega como: “le acuso **de** ser un mujeriego” o “le acuso **de** tener demasiadas mujeres”, “le denuncio **por** ser un mal cura/ sacerdote”. Escribiremos ambas expresiones en la pizarra remarcando las preposiciones que rigen: “acusar **de** algo **a** alguien”, “denunciar **a** alguien **por** algo”.

A continuación se proyectará de nuevo la primera imagen del sello y preguntaremos a los alumnos cómo pueden manifestar su enfado estos personajes sin entrar en los motivos concretos. Esto nos da pie a introducir nuevas expresiones que reutilizaremos más adelante.

- ¿Cómo expresan el enfado los personajes?

Entre los alumnos y el profesor se presentarán nuevas expresiones como: “¡Estoy harto!”, “¡basta ya!”, “¡déjame en paz!”...

Actividad 2

Repartiremos a cada alumno un pequeño texto extraído de internet con el objeto de ampliar una de las anécdotas mencionadas en el artículo de Arturo Pérez Reverte:

“(…) Con premeditada mala voluntad, Quevedo llegó a comprar la casa de Góngora en Madrid (a la muerte de Felipe III, el poeta cordobés se encontraba en graves dificultades por la caída de sus rentas* y las enormes deudas** de juego que había contraído) y don Luis, enfermo, se ve obligado a abandonarla. Y no se queda ahí la faena, sino que la compra de la casa fue comentada por el propio Quevedo con versos insultantes”.

renta: *revenu*

deuda: *dette*

A continuación, (y tras resolver posibles problemas de vocabulario) proyectaremos la siguiente imagen que guarda relación con el tema del artículo. Preguntaremos una vez más quiénes son los personajes y qué actitud presentan.

-¿Quiénes son los personajes? ¿Qué están haciendo? ¿Qué actitud presentan?



Deberán responder que se trata de Francisco de Quevedo y Luis de Góngora jugando una partida de cartas y que la actitud de Quevedo parece de seguridad, orgullo, satisfacción, mientras que Góngora parece abatido, preocupado, tal vez un poco bebido...

Al hilo de este dibujo el profesor colocará a los alumnos por parejas y les pedirá que cada

uno desempeñe el papel de Quevedo o el de Góngora. Deberán inventar un breve diálogo en relación con el tema del artículo que se acaba de repartir y la observación de la fotografía. Este pequeño ejercicio de unos dos o tres minutos es de gran importancia pues por primera vez los alumnos pondrán en práctica el vocabulario estudiado probando su destreza en la expresión oral. Se trata pues de un ejercicio trampolín que les comienza a preparar para el ejercicio de evaluación final.

- Inventar un diálogo en relación con el pequeño texto leído poniéndose en la piel bien de Francisco de Quevedo, bien de Luis de Góngora, y representarlo.

Una vez finalizada la breve escenificación, en la que podemos trabajar un poco la pronunciación y entonación, proyectaremos la imagen completa con el texto para que el alumno la compare con su diálogo inventado.



3ª SESIÓN

En la tercera sesión profundizaremos un poco más en el contenido cultural y gramatical de la secuencia. Extraeremos las ideas que nos interesan de un catálogo de reproches elaborado a partir de poemas auténticos de la época que ejemplifican la rivalidad de dos de nuestros autores. Además aumentaremos las nociones gramaticales y léxicas mediante un ejercicio y una tabla, o parrilla, de contenidos.

Actividad 1

Se repartirá una “tabla de reproches” que recoge algunas de las ofensas que se dirigían Luis de Góngora y Francisco de Quevedo. Una vez leída y analizada, los alumnos deberán resolver el ejercicio que se les presenta eligiendo la respuesta correcta.

La dificultad que presentan algunos términos será paliada con notas de vocabulario y partes resaltadas en negrita que advertirán al alumno de que la

información que nos atañe se encuentra ahí. Además, para facilitar más la tarea dividiremos la clase en grupos de cuatro de modo que el ejercicio deberá ser resuelto entre los cuatro componentes del grupo que comentarán entre ellos sus impresiones e ideas sobre lo que quieren decir ambas poesías.

-Lee detenidamente este catálogo de reproches

Luis de Góngora a Francisco de Quevedo	Francisco de Quevedo a Luis de Góngora
Anacreonte ¹ español	Gongorilla
“Vuestros pies son de elegía ² ”	“...Perro de los ingenios de Castilla”
“No imitaréis al terenciano ³ Lope”	Sacerdote indino ⁷
El cojo	Chocarreros ⁸
“Vuestro antojos ⁴ dicen que quieren...”	Bufón ⁹
Traidor	“...Rabí ¹⁰ de la judía” (rabí de la lengua judía)
“Sois más sucio vos....”	“Vuestros coplones ¹¹ Sucios”
“A Brindis ⁵navega”	poeta nefando ¹²
“A San Trago ⁶ camina...”	“Vuestros inmundos trabajos...”
“Poesía y pintura....en ti son poco gratas”	“...coplas de mierda”
Tuertos ojos	“...Que vuestras letras, señor, se han convertido en letrinas ¹³ ”
“ Bajos los versos”	“...Menos hombre, más Dios”
	Poco cristiano
	Tahúr ¹⁴
	Arpía ¹⁵
	Sacerdote de Venus y de Baco,
	Bobo
	“Musa momia”
	“Famélica figura”

- 1- Anacreonte: poeta griego que escribe al amor, al vino y a los placeres de la corte (*cour*).
- 2- Elegía: subgénero poético caracterizado por su tono de lamento y tristeza.
- 3- Terenciano: de Terencio, poeta latino maestro de la comedia.
- 4- Antojos: *Caprices*. ¡Atención! juego de palabras entre “antojos” y “anteojos”: *binocles*.
- 5- Brindis: *Toast*
- 6- Trago: *Coup (boire)*
- 7- Indino: *Effronté*
- 8- Chocarrero: Persona que hace chistes (*blagues*) groseros o trampas (*tricher*) en el juego.
- 9- Bufón: *Bouffon*.
- 10- Rabí: maestro hebreo/ judío (*hébreu/juif*)
- 11- Copla: *Couplet*
- 12- Abominable
- 13- Letrinas: *Latrines*
- 14- Tahúr: *Joueur*
- 15- Arpía: *Harpie*

- Elegir la respuesta correcta sobre la información extraída del catálogo de reproches ayudándose de las notas de vocabulario.

1. Góngora **se mete con** Quevedo por:

- a) sus defectos físicos
- b) su familia
- c) la compra de su casa

2. A Quevedo **le molesta que** Góngora:

- a) imite a Lope de Vega
- b) desprecie su traducción al griego
- c) tenga muchas mujeres

3. Quevedo **acusa a** Góngora de:

- a) tener orígenes judíos.
- b) llevar anteojos
- c) no tener dinero

4. Góngora **denuncia a** Quevedo por:

- a) imitarle
- b) imitar a Cervantes
- c) imitar a Lope de Vega

5. Quevedo **no soporta que** Góngora sea:

- a) mal sacerdote
- b) rico
- c) cristiano

6. Quevedo **insulta a** Góngora por:

- a) ser cojo
- b) ser cristiano
- c) ser jugador

7. A Quevedo **le fastidia que** Góngora:

- a) sea de mala familia
- b) haga mal su labor en la corte
- c) sea amigo de Lope de Vega

8. Góngora **no aguanta que** Quevedo:

- a) sea judío
- b) sea un bebedor
- c) sea poco cristiano

El ejercicio se corregirá mediante una puesta en común con toda la clase, siempre fomentando la interacción del profesor con los alumnos y entre ellos mismos. Pediremos a cada grupo que recapitule la información extraída de este ejercicio. Cada grupo aportará una idea.

- ¿Qué ideas mencionadas por los escritores podemos sacar de este ejercicio?
- ¿Por qué razones y motivos concretos se odiaban estos personajes?

Los alumnos deberán sintetizar la información en unas 7 ideas principales:

- Góngora considera pésimo el nivel de griego de Quevedo.
- Quevedo tenía defectos físicos.
- Góngora tenía, supuestamente, orígenes judíos.
- Góngora era mal sacerdote.
- Góngora era aficionado al juego.
- Góngora era amante de la “buena vida” en la corte.
- Quevedo era amante del vino.

Una vez recopilada la información el profesor hará un pequeño comentario sobre la eterna rivalidad de estos dos grandes escritores. En ningún caso debe ser muy exhaustivo para evitar el riesgo de que el profesor hable solo demasiado tiempo. Lo ideal es que los alumnos intervengan haciendo comentarios y suposiciones. He aquí un posible ejemplo del mismo:

“Como curiosidad se puede mencionar que toda esta pelea, como ya dijimos, comienza con los ataques de Góngora a la tierra de Valladolid. Quevedo no hizo esperar su respuesta y así comenzó este tira y afloja literario. Quevedo, traductor de griego, es humillado por Góngora constantemente. Se acusan de ser malos poetas, sucios, traidores, imitadores, borrachos... Góngora ataca a Quevedo en numerosas ocasiones por sus defectos físicos pues Francisco de Quevedo era cojo, *boiteux*, y tenía problemas de vista (llevaba anteojos), además de que no era muy agraciado.

Quevedo era conocido por su antisemitismo y hace numerosísimas alusiones en sus versos a los supuestos (y falsos) orígenes judíos de Luis de Góngora. En la época, como vimos en la primera sesión, era muy grave la impureza de sangre.

Además, Quevedo desprestigia su oficio como religioso y su labor en la corte. Lo acusa de jugador, vicioso y, en otros poemas, llega a decir de él que es homosexual.”

Después de la explicación se pedirá a los alumnos que se fijen en las expresiones remarcadas en negrita del ejercicio anterior.

- Fijarse en las expresiones en negrita. ¿Qué forma gramatical rigen las expresiones acabadas en – *que...*? ¿Qué preposiciones rigen las expresiones?

A propósito de esta pregunta realizamos un esquema en la pizarra que los alumnos deberán copiar en sus cuadernos.

- Odio...
 - + verbo en infinitivo . Ej: *Odio tener la nariz grande.*
 - + det. + sustantivo. Ej: *Odio el juego.*
 - + a... Ej: *Odio a los envidiosos.*
- No soporto...
 - + verbo en infinitivo. Ej: *No soporto llevar anteojos.*
 - + det. + sustantivo. Ej: *No soporto sus poesías.*
 - + a... Ej: *No soporto a Cervantes.*
- Me fastidia...
 - + verbo en infinitivo. Ej: *Me fastidia leer esto.*
 - + det. + sustantivo Ej: *Me fastidian tus comentarios.*
- Odio
 - + que + pres. Subjuntivo Ej: *Odio que se ría de mí.*
- No soporto
 - + que + pres. Subjuntivo Ej: *No soporto que **me** insultes.*
- Me fastidia
 - + que + pres. Subjuntivo Ej: *Me fastidia que **te** metas conmigo.*

Si la ocasión lo requiere, se revisará muy rápidamente el presente de subjuntivo así como los pronombres personales de objeto indirecto (*me, te, le, nos, os, les*).


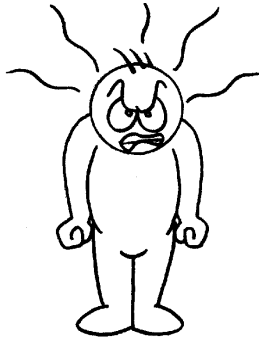

Actividad 2

Tras haber dibujado este cuadro de contenidos en la pizarra se dividirá la clase en dos o cuatro grupos, dependiendo del número de alumnos. Un grupo representará a Luis de Góngora y el otro a Francisco de Quevedo. Los equipos, como si de los escritores se tratase, deberán reprocharse mutuamente las ideas sacadas de los poemas y otras inventadas utilizando las expresiones en negrita del ejercicio anterior. Cada alumno deberá decir al menos una frase en un ejercicio muy dinámico de “reproche y rebote”, como en un partido de tenis. El objetivo del ejercicio es avanzar un poco más en la expresión oral, utilizar en la oralidad los recursos aprendidos cogiendo algo de práctica y soltura para el ejercicio final de evaluación.

- Hacer dos grupos, GÓNGORA Vs QUEVEDO y acusarse el uno al otro utilizando las expresiones en negrita del ejercicio anterior.

Así pues los alumnos deberán emplear en una situación representada pero real las expresiones: meterse con, fastidiar que, no soportar que, denunciar a, molestar que...

Por último, antes de finalizar la sesión, se entregará a los alumnos la siguiente tabla con expresiones útiles. Esta tabla es material para el alumno que puede ser utilizada a modo de “caja de herramientas”. Tiene como finalidad enseñar al alumno de forma clara, rápida y ordenada expresiones que puede poner en práctica a la hora de expresar su enfado, rabia o molestia en cualquier situación de la vida cotidiana.

		
¡Basta ya!	Odio que...	¡Te odio!
¡(Ya) No lo soporto más!	No soporto que...	¡No te soporto (más)!
¡(Ya) No aguanto más!	No aguanto que...	¡No te aguanto (más)!
¡Déjame en paz!	Me sienta mal que...	
¡Déjame tranquilo!	Me fastidia que...	
¡Ya es suficiente!	Me molesta que...	
¡Estoy harto!	Me irrita que...	
¡Estoy hasta las narices!	Me toca las narices que...	
¡Estoy hasta el gorro!	Me cansa que...	
¡No puedo más!		

Tras haberla entregado explicaremos al alumno que deberá leerla con detenimiento y memorizar las expresiones que en ella figuran para ponerlas en práctica durante la evaluación final. Así podrá entrenarse por su cuenta antes de la fecha.

4. Temporalización

Esta secuencia didáctica está diseñada para ser desarrollada en 3 sesiones de 55 minutos más la sesión final de evaluación que debería durar aproximadamente lo mismo que las sesiones anteriores. Si la evaluación requiriese más tiempo podría prolongarse a otra sesión.

Todas las sesiones aúnan el contenido cultural con el léxico-gramatical para una profunda inmersión en el tema propuesto. Además, en cada sesión se revisan y reutilizan contenidos de las anteriores para que penetren en la mente

del alumno y se fomenta la expresión oral para facilitar el ejercicio de evaluación final.

5. Evaluación

La evaluación y nota final de los alumnos se llevará a cabo a través de un ejercicio interpretativo en el cual deberán demostrar su destreza oral en el campo y materia estudiados. A través de un juego de roles, los estudiantes deberán ser capaces de expresar el enfado y la aversión poniendo en práctica los conocimientos léxicos y gramaticales adquiridos.

El profesor contará con una hoja de evaluación que detalla los diferentes niveles de dominio de la materia y la puntuación que corresponde a cada nivel. Así mismo, la evaluación comprende tres puntos: la expresión oral, el grado de implicación en una conversación, y la inteligibilidad y corrección gramatical y lingüística. La nota final corresponderá a la suma de la puntuación obtenida en cada apartado. De igual modo, la buena voluntad y predisposición de los alumnos así como el esfuerzo realizado durante toda la secuencia pueden influir en la nota final aumentando o disminuyendo la puntuación si el profesor lo considera preciso.

Hoja de Evaluación

<u>Expresarse oralmente.</u>		<u>Formar parte de la conversación.</u>		<u>Inteligibilidad y corrección gramatical y lingüística.</u>	
Emite enunciados breves con muchas pausas y fallos de base.	0,5 o 1 punto	Interviene con cierta simpleza y la comunicación se basa en la repetición y reformulación frases y preguntas.	1 punto	Se expresa en una lengua parcialmente comprensible pero sin dominar los giros de la expresión del enfado.	0,5 o 1 punto
Emite un discurso simple y breve con relación a la expresión del enfado y aversión.	2 punto s	Responde e interactúa de manera simple.	2 punto s	Se expresa en una lengua comprensible pero con ciertos errores y un vocabulario limitado.	1,5 2 o 2,5 punto s
Emite un discurso articulado y claro con relación a la expresión del enfado y aversión.	2,5 punto s	Toma parte en la conversación de manera activa.	3 punto s	Se expresa en una lengua globalmente correcta (tanto por la morfosintaxis como por la pronunciación) y utiliza el vocabulario apropiado trabajado en clase.	3 o 3,5 punto s
Emite un discurso argumentado y es capaz de expresar su punto de vista con relación a la expresión del enfado y aversión.	3 punto s			Se expresa en una lengua correcta y fluida con naturalidad.	4 punto s
Nota final sobre 3 puntos.	/3	Nota final sobre 3 puntos.	/3	Nota final sobre 4 puntos.	/4
Nota final: /10 puntos					
Observaciones:					

Actividad de Evaluación

- El Café Literario

Se formarán parejas con todos los alumnos de la clase. Cada miembro del grupo de dos podrá elegir al personaje que deberá representar: Miguel de Cervantes, Lope de Vega, Luis de Góngora o Francisco de Quevedo (por supuesto sin repetir el autor). Tendrán que inventar un diálogo en el cual expresarán todo su enfado y sus reproches mutuamente simulando estar en un café frente a frente. Tendrán unos 5 minutos para tomar notas de las ideas que quieren desarrollar durante la conversación. Sólo notas, pues no podrán leer nada durante el diálogo, tan solo echar algún vistazo rápido a su cuaderno de apuntes. Deberán emplear el vocabulario y las expresiones estudiadas durante la secuencia didáctica. De esta manera, deberán semi-improvisar (pues pueden haber practicado ciertas estructuras antes) una conversación fluida donde el contenido cultural, léxico y gramatical aparecen íntimamente ligados.

El objetivo es que el alumno reutilice todos los conceptos vistos durante la secuencia utilizando material histórico-cultural y léxico-gramatical.

De este modo, el alumno que interprete a Luis de Góngora (por ejemplo) podrá reprocharle a otro que represente a Lope de Vega su afición al juego y a las mujeres, sus envidias a Cervantes y utilizar estructuras como: “¡Ya está bien! ¡Déjame en paz! Estoy cansado de tus cartas anónimas y harto de que reescribas mis poemas con chistes. Te acuso de ser un mujeriego...”

Una vez finalizado el ejercicio y en el caso de que ciertos alumnos sobresalgan sería interesante intentar desarrollar una conversación polifónica con 4 alumnos representando cada uno a un autor. De igual modo, sería conveniente grabar los diálogos en Mp3. Facilita la corrección al profesor (ya que puede realizarla fuera del centro con más tranquilidad) y se gana tiempo en el aula.

- Vamos a imaginar que los cuatro escritores que hemos estudiado durante la secuencia tienen la oportunidad de sentarse juntos a hablar sobre sus diferencias alrededor de una mesa de un típico café literario del Madrid del

siglo XIX (o por qué no, en un mesón del mismo siglo XVII). ¿Qué se dirían?, ¿de qué se acusarían? ¿qué se reprocharían?, ¿cómo expresarían su enfado?. Cada alumno debe elegir un autor para representar e inventar un diálogo improvisado por parejas poniendo en práctica los conocimientos adquiridos. Tienen unos 5 minutos para tomar notas sobre las ideas de las que deberán hablar. No se puede leer el cuaderno durante la representación. El diálogo deberá durar como mínimo 3 minutos.

6. Documentación

PEDRAZA, Felipe, *Historia de la literatura española, Barroco: Introducción, prosa y poesía, T. III*, Cenlit, 1981.

LÓPEZ VIÑUELA, Ana Cristina, *Quevedo y “el pobre Lope de Vega” en un soneto gongorino*, Actas III Congreso de la AISO, Universidad de Salamanca-Toulouse, 1993.

http://www.filosofia.tk/versoados/articulos/articulo_quevedogongora.htm

<http://centros5.pntic.mec.es/ies.manuela.malasana/servicios/exposiciones/mipoema/textos/fernandosolla.pdf/fernandosolla.pdf>

<http://papelesparalahistoria.blogspot.fr/2010/11/jose-luis-diaz-granados-rivalidades-y.html>

<http://www.geocities.ws/dchacobo/QUEVEDO.PDF>

<http://lacorbatadelahormiga.wordpress.com/2008/05/20/como-el-perro-y-el-gato/>

<http://neorrabioso.blogspot.fr/2012/12/troya-literaria-541-gongora-contra.html>

<http://www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/239/cervantes-esquina-a-leon/>

http://media.education.gouv.fr/file/43/17/1/fiches_evaluation_200171.pdf

Imágenes:

http://cdn.dipity.com/uploads/events/dd51fc84436d14f06c7ecce4f6ad3bd5_1M.png

http://estaticos03.elmundo.orbyt.es/imagenes/2010/09/23/sala_de_columnas/1285267608_extras_ladillos_1_0.jpg

http://lclcarmen3.files.wordpress.com/2011/01/67e1_4bb52589.jpg

http://1.bp.blogspot.com/-yX8DnfiwzpU/TZoir6FPW4I/AAAAAAAAAHs/LY6IHkr_k4/s1600/quevedo-y-gongora.gif

http://4.bp.blogspot.com/-6yOyMgBc0qE/TZoinYvdN6I/AAAAAAAAAHo/9ccWZr7bjVw/s1600/lope_vega.gif

http://1.bp.blogspot.com/_rc1dESJUCkw/TDiZTumcqVI/AAAAAAAAArU/q_dJ0-JRa7A/s1600/enfadado.gif

<http://pesatalk.com/5-ways-to-stop-being-broke-all-the-time/>


<http://listas.eleconomista.es/system/items/000/010/196/medium/mafalda4.jpg?1331829991>

http://aulavirtual.web44.net/aulavirtual/aulavirtual/jpg/Cervates_jauregui.jpg

<http://blocs.xtec.cat/zaquizami/files/2011/04/lope-de-vega.png>

<http://www.uv.es/ivorra/Gongora/gongora.jpg>

http://moimunanblog.files.wordpress.com/2011/11/quevedo_van_der_hamen_s.jpg?w=500



La energía que mueve el mundo

Isabel Gil Aznar
B2

Introducción

La unidad didáctica que se desarrolla a continuación se plantea como un método para promover la enseñanza del español como lengua extranjera. Está dirigida a alumnos con un nivel B2 en dicha lengua.

En esta unidad se plantean los objetivos generales y específicos que se pretenden alcanzar, se especifican los contenidos que se van a trabajar, la metodología para conseguirlo y la forma en que se comprobará la consecución de las metas pretendidas, es decir, la evaluación, tanto del aprendizaje como del proceso de enseñanza-aprendizaje.

1. Objetivos

1.1. Objetivos generales

Con las actividades que se desarrollan a continuación se pretende alcanzar la siguiente serie de objetivos generales:

- Desarrollar las habilidades de comprensión, expresión e interacción oral del alumno.
- Desarrollar las habilidades de comprensión y expresión escrita del alumno.
- Acercar al alumno la realidad social y cultural española para realizar un aprendizaje integrado de los conocimientos.

Al margen de los contenidos puramente lingüísticos, se pretende trabajar en los alumnos las competencias relacionadas con el conocimiento y la interacción con el mundo físico y también la competencia social y ciudadana.

En esta unidad se pretende que el alumno conozca la procedencia de la energía que utiliza en su vida cotidiana y las diferentes fuentes de energía, destacando sobre todo la elevada producción de energía por medio de fuentes renovables de España en relación a Francia. En consecuencia se pretende promover un uso razonable y necesario de la energía.

Se tratará también la ilusión como otro tipo de energía que nos mueve a los seres humanos para afrontar la vida, enfocada principalmente desde el punto de vista de discapacitados y asociaciones como la ONCE. Todo esto permitirá que el alumno aprenda el español desde su uso contextualizado en aspectos de la cultura hispana.

1.2. Objetivos específicos

Los objetivos didácticos específicos de la unidad son siguientes:

- Describir imágenes.
- Ampliar el vocabulario relativo a las energías y el medio ambiente.
- Concienciar a los alumnos de todo lo que hay antes de que la electricidad llegue a sus casas.
- Comparar ventajas e inconvenientes de distintos hechos.
- Extraer información a partir de documentos auténticos.
- Expresar opiniones de forma ordenada y argumentada.

2. Contenidos

A lo largo de toda la Unidad se trabajarán los siguientes contenidos:

- Contenidos culturales: Fuentes de energía utilizadas en España frente a las utilizadas en Francia y la problemática ambiental que esto ocasiona. La ONCE como asociación típica de España para ayudar a los discapacitados.
- Contenido léxico: Vocabulario específico referente a los temas de energía y medio ambiente.

- Contenido gramatical: Intensificadores para comparar las características de dos cosas. Uso del infinitivo, imperativo y la pasiva refleja para dar órdenes en un determinado contexto. Utilización del condicional como forma verbal para realizar hipótesis.
- Contenidos secundarios: Descripción de imágenes. Fórmulas para expresar las opiniones. Extracción de información selectiva y general a partir de documentos auténticos de distintos tipos.

3. Temporalización

La unidad didáctica que se presenta a continuación está diseñada para desarrollarla durante 4 sesiones de 50 minutos. No obstante, la duración estará sujeta a posibles variaciones para adaptarse a las necesidades de los alumnos.

4. Actividades

SESIÓN 1

4.1 Mi diccionario energético

Dado que el tema que se desarrolla contiene una gran carga de vocabulario específico que puede resultar novedoso para el alumnado, se anunciará al principio de la unidad que los alumnos deben realizar su propio diccionario sobre las palabras y expresiones aprendidas a lo largo de las sesiones. Las definiciones de todas las palabras anotadas deben ser elaboradas por el propio alumno.

Este diccionario será evaluado al finalizar la unidad y constituirá el 20% de la calificación final de ella.

4.2 ¿De dónde viene la electricidad de mi casa?

Al inicio de la clase, a modo de introducción, se plantea a los alumnos una serie de preguntas relacionadas con el tema para cerciorarnos del nivel de conocimientos que poseen y para promover la reflexión.

Preguntas:

- ¿Sabéis de dónde proviene la energía que utilizáis en casa?
- ¿La electricidad contamina? ¿Crees que en España se utiliza el mismo tipo de energía que en Francia?
- ¿Qué tipos de energía conocéis?

A medida que los alumnos van expresando sus ideas, el profesor las anota en la pizarra, así estos son conscientes de los conocimientos y carencias que poseen en cuanto a vocabulario, expresiones para manifestar su opinión, etc.

A continuación se muestra a los alumnos la siguiente secuencia de imágenes y se les pide que describan las imágenes.

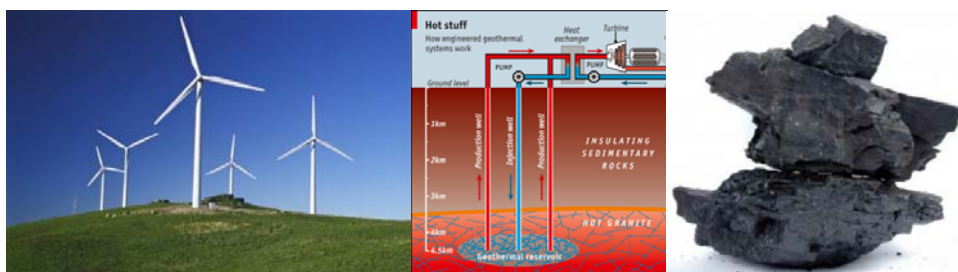


Figura 1: Molinos de viento. **Figura 2:** Esquema energía geotérmica. **Figura 3:** Carbón.



Figura 4: Placas fotovoltaicas. **Figura 5:** Energía hidroeléctrica. **Figura 6:** Central nuclear.



Figura 7: Esquema biomasa. **Figura 8:** Pozo petrolífero. **Figura 9:** Esquema energía mareomotriz.

Una vez descritas las imágenes, los alumnos deberán unir en las siguientes columnas los tipos de energía con su explicación.

Energía geotérmica	Es la energía que se obtiene al manipular la estructura interna de los átomos. Generalmente se aprovecha para generar energía eléctrica en las centrales.
Hidrocarburos	También llamada energía hidráulica o hídrica. Se denomina así a aquella energía que se obtiene del aprovechamiento de las corrientes o saltos de agua.
Biomasa	Es la energía obtenida a partir de la radiación electromagnética procedente del sol.
Energía eólica	Es la energía del viento, generada por las corrientes de aire y que es transformada en otras formas de energía.
Energía hidroeléctrica	Es la energía que se obtiene aprovechando las mareas, mediante su unión a un alternador se puede utilizar para generar electricidad.
Energía mareomotriz	Materia orgánica originada en un proceso biológico, espontáneo o provocado, utilizable como fuente de energía.
Energía nuclear	Son compuestos químicos formados únicamente por átomos de hidrógeno y carbono.
Carbones	Es la energía que puede obtenerse mediante el aprovechamiento del calor interno de la Tierra.
Energía solar	Es una roca sedimentaria de color negro, muy rica en carbono, utilizada como combustible fósil.

Después de realizar el ejercicio se pide a los alumnos que clasifiquen todos los tipos de energía según sean renovables o no renovables, para ello es preciso que expliquemos que una energía renovable es aquella que se obtiene de fuentes naturales que virtualmente son inagotables o son recuperables a escala de vida humana.

Por el contrario las energías no renovables son aquellas que no cumplen estas características.

Ahora que ya conocemos los tipos de energía existente y sus características, se pide a los alumnos que elaboren una lista con las ventajas e inconvenientes de cada tipo de energía y que finalmente elaboren un breve texto posicionándose por una de ellas y comparándolas. Para ello se proporcionará a los alumnos la siguiente tabla.

	Energías renovables	Energías no renovables
Ventajas	- No se agotan...	- Son más eficientes...
Inconvenientes	- Dependen de la naturaleza...	- Contaminan mucho...

Estoy a favor de las energías _____ porque....

SESIÓN 2

Esta sesión se desarrollará en una sala de informática con acceso a internet o una biblioteca con amplia documentación.

4.3 ¿Nuclear para Francia y renovables para España?

Se entregan a los alumnos los siguientes artículos, después deberán contestar a una serie de preguntas que se plantearán posteriormente.

Artículo de “La Vanguardia” 31/03/2011

La energía nuclear en Francia

Después del accidente nuclear en Japón algunas centrales francesas de primera generación tienen hoy un futuro incierto

Sin olvidar que este país posee la bomba atómica, Francia ocupa el segundo lugar mundial, detrás de Estados Unidos, por cantidad de energía nuclear y primera por densidad de población. EDF es la compañía nacional de electricidad y el primer productor mundial de electricidad nuclear.

En Francia funcionan 19 centrales nucleares con un total de 58 reactores. Un ciudadano francés se puede encontrar a una distancia como máximo de 300 km. de una de ellas y éstas se encuentran a menos de 1 km. de las viviendas.

Es verdad que el accidente de **Japón** marcará un antes y un después en lo que a seguridad se refiere. Ciertas centrales francesas de primera generación, hasta ahora en funcionamiento, tienen hoy un futuro incierto.

Sin embargo, los reactores franceses nada tienen de comparable a los del Japón. Estos funcionan por el sistema denominado doble circuito, esto quiere decir que el primer circuito cerrado entra en contacto directo con el reactor a más de 300 grados, entonces entra en comunicación con el segundo circuito que genera vapor suficiente para el funcionamiento de las turbinas generadoras de la electricidad. En cambio en Fukushima el vapor es producido directamente por el único circuito al pasar directamente por el interior del reactor.

Aquí aparte de los Verdes, ningún partido político se plantea seriamente cambiar el sistema de producción eléctrico de inmediato. Hay que tener en cuenta que el 86% de la energía que genera el país es producida por centrales nucleares.

En la actualidad, y gracias a este sistema, Francia produce una energía eléctrica más económica que la de otros países y sobre todo menos agresiva para el medio ambiente, comparado con la polución emitida por centrales funcionando con carbón o con petróleo.

En el sur de Francia se está investigando y desarrollando la tercera generación de energía nuclear por fusión. Este trabajo genera costes enormes que son financiados por Japón, Estados Unidos y otros países. Este tipo de generador será mucho más seguro, habrá menos basura radioactiva y producirá tres veces más energía eléctrica.

Después de leer el texto responde:

- ¿Qué tipo de energía se utiliza en Francia? ¿Existen perspectivas para cambiar este hecho?
- ¿Después del accidente de Fukushima se plantean algunas modificaciones en las centrales nucleares?
- ¿Qué ventajas se resaltan en el texto sobre este tipo de energía?
- ¿Crees que son seguras las centrales de tu país?
- ¿Crees que los países fronterizos serían perjudicados en caso de accidente nuclear?

Ahora es el turno de los alumnos; durante el resto de la sesión los alumnos deberán buscar información sobre la situación energética en España y presentar un pequeño informe al profesor que supondrá el 10% de la nota.

SESIÓN 3

Una vez desarrolladas las actividades de las sesiones anteriores, los alumnos estarán en disposición de poder argumentar sobre el tema de esta unidad. Se propone la siguiente actividad para practicar la expresión oral sobre un tema del que ya conocen el vocabulario.

4.4 Pon una central nuclear en tu vida

Una empresa dedicada a la energía nuclear, Safen, acaba de llegar a Monzalbarba, un pequeño pueblo de Zaragoza. La empresa pretende instalar una nueva central en el pueblo.

Vamos a describir a continuación los distintos roles que los alumnos deberán jugar para encarnar a cada uno de nuestros personajes.

Estudiante 1

Director de Safen: El director de Safen es un hombre cuyo objetivo es conseguir a toda costa que el pueblo y, sobre todo, la alcaldesa del pueblo acepte de buen grado instalar esta fuente de energía 100% segura en dicha localidad. Se caracteriza por ser tener un carácter fuerte y un gran carisma.

Estudiante 2

Alcaldesa: La alcaldesa de Monzalbarba es una mujer bonachona y fácilmente maleable. En principio, está a favor de instalar la central nuclear debido al gran ingreso de dinero que esto supondrá para la localidad.

Estudiante 3

Técnico de Medio Ambiente de la empresa: El técnico de medio ambiente es una persona esencialmente racional que se agarra a las pruebas y la ciencia de sus estudios para demostrar que la instalación de esta central es totalmente segura y no conlleva riesgos para los vecinos.

Estudiantes 4 y 5

Activistas de Greenpeace: Los activistas de esta asociación se oponen radicalmente a la instalación de la central argumentando todos los problemas que esto ocasionaría a los vecinos y las especies de la zona. Ambos se caracterizan por ser insistentes y empatizar fácilmente con la gente.

Estudiantes

Asesores de la empresa: Los asesores de la empresa, por supuesto, están a favor de la instalación de la central y su papel es el de sostener los testimonios del director de Safen, interviniendo para apoyarle en los momentos de más dificultad de su discurso.

Estudiantes

Vecinos de Monzalbarba: Entre los vecinos del pueblo hay opiniones de todo tipo, pero están dispuestos a escuchar todas las ventajas y desventajas de la instalación de la central. Estos tienen un papel muy importante, ya que pueden intervenir libremente sin tener un rol predeterminado y serán los que al final de la clase, mediante una votación, decidirán si finalmente aceptan la instalación de la central o no.

El resultado de esta votación debe reflejar la calidad de los argumentos y contundencia a la hora de expresarse de todos nuestros personajes.

El número de vecinos y asesores de la empresa será variable en función del número de alumnos de la clase, pero habrá que tener en cuenta que deberán predominar en número los primeros sobre los segundos.

4.5 El decálogo del buen y el mal usuario de energía

En esta actividad utilizaremos el modo imperativo e infinitivo y la pasiva refleja como fórmula para dar órdenes o indicaciones a los usuarios, tanto en la forma afirmativa, como en la forma negativa. Para ello será preciso recordar todos los modos y tiempos verbales que vamos a utilizar.

Se propone a los alumnos elaborar dos decálogos, siguiendo las pautas marcadas anteriormente. El primer decálogo contendrá indicaciones para el buen usuario o ahorrador de energía y el segundo para el mal usuario o el derrochador de energía.

Decálogo del ahorrador	Decálogo del derrochador
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

5.	5.
6.	6.
7.	7.
8.	8.
9.	9.
10.	10.

SESIÓN 4

4.6 La ilusión de una energía alternativa

En esta actividad vamos a visualizar el video promocional del 75 aniversario de la ONCE “Que la ilusión continúe”, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=astlOE8uayc>.

Se trata de un documento auténtico, una publicidad subtitulada, para trabajar la comprensión auditiva de los alumnos, tanto a nivel general como particular.

Para el desarrollo de la actividad, el profesor muestra el vídeo una primera vez antes de dar las preguntas a los alumnos, a continuación les entrega el siguiente cuestionario, se lee en clase, se solventan posibles dudas y se vuelve a poner el vídeo las veces necesarias, dejando un intervalo de tiempo entre cada una de ellas para responder a las preguntas. Durante la emisión del vídeo los alumnos no pueden anotar nada.

Las preguntas que los alumnos deberán responder son las siguientes:

- ¿De qué fuente de energía se habla en el vídeo? ¿Cuándo se descubrió?
- ¿Para qué se ha usado esta energía?
- ¿Dónde podemos encontrar esta fuente de energía?
- En el vídeo se habla de una fundación ¿de qué fundación se trata? ¿En qué consiste?
- ¿De qué tipo de vídeo se trata?

- ¿Cuál es el mensaje general del vídeo?
- ¿Qué opinas de la ilusión como “fuente de energía”?

Tras la visualización del vídeo y la corrección de las preguntas se presenta a los alumnos el siguiente texto para dar a conocer un poco la fundación ONCE y la labor que desarrolla.

Texto modificado a partir del texto original de la página web de la ONCE.



La ONCE es una Corporación sin ánimo de lucro con la misión de mejorar la calidad de vida de las personas ciegas y con discapacidad visual de toda España. Una Institución de carácter social y democrática, solidaria con las personas afectadas por discapacidades distintas a la ceguera.

El compromiso de la ONCE se extiende a los ciegos del resto del mundo, participando activamente en los foros internacionales y, muy especialmente, con las asociaciones de ciegos de América Latina, se articula a través de la Fundación ONCE para la Solidaridad con Personas Ciegas de América Latina (FOAL).

4.7 Los sueños de un ciego

¿Cómo sueñan los ciegos?

Es posible que los alumnos e incluso el propio profesor nunca se hayan planteado esta pregunta; sin embargo, obtener una respuesta puede ser más complejo de lo que pensaríamos.

Se planteará esta pregunta a los alumnos al inicio de la actividad, ya que se trata de una pregunta muy abierta. Se espera obtener por parte de los alumnos una serie de hipótesis muy variadas que se anotarán en la pizarra.

Para facilitarles el manifestar su opinión, se anotarán en la pizarra una serie de expresiones de uso común para dicho fin, del estilo de:

Creo que...

Pienso que...

Opino que...

En mi opinión...

Desde mi punto de vista, etc.

A continuación se proporciona a los alumnos los dos siguientes testimonios de personas con discapacidad visual.

Charo Galarza. 33 años.

Ciega desde los 2 años.

“En mis sueños hay imágenes sonoras, es decir, voces u otros sonidos. En cierta forma sueño también con olores o sabores. Obviamente no sueño con imágenes visuales. Difícilmente sueño que estoy caminando con bastón, generalmente en mis sueños camino yo sola por lugares que conozco o en todo caso camino con personas que me guían”.

Víctor Hugo Vargas. 37 años

Ciego desde los 20 años.

“Yo he visto durante mucho tiempo, entonces tengo una idea fija y precisa de algunas cosas, pero hay otras imágenes visuales que con el tiempo se van perdiendo en mi mente como una bruma.

En muchos de mis sueños yo puedo ver, pero no siempre sueño que veo. A veces en mis sueños hay simplemente imágenes sonoras. Hay sueños donde no recuerdo si he visto o no. Pero hay otros sueños donde veo claramente, por ejemplo hace poco soñé que estaba leyendo un periódico.

Generalmente mis sueños son relacionados a paisajes o acontecimientos de todo tipo”.

Con todos los documentos estudiados y actividades desarrolladas a lo largo de la sesión se pretende sensibilizar al alumnado con una situación que puede resultar

ajena a su vida, o no, pero que sin duda alguna constituye una realidad de nuestros días.

Por ello se pide a los alumnos que para finalizar la sesión realicen una pequeña redacción de unas 100 – 140 palabras describiendo cómo imaginan que sería su vida si tuvieran una discapacidad de este tipo. Como se trata de una situación hipotética ficticia, los alumnos deberán utilizar el condicional como tiempo verbal principal en su redacción.

Esta redacción supondrá el 10% de la nota final de la Unidad Didáctica.

5. Evaluación

En cuanto a la evaluación del trabajo de los alumnos en esta unidad didáctica, se propone valorar los siguientes aspectos:

- Se tendrán en cuenta los trabajos desarrollados por parte del alumno a lo largo de la Unidad. Así, el diccionario del tema supondrá el 20% de la nota final, el informe sobre la energía en España el 10% y la redacción sobre cómo sería la vida de un alumno si fuera ciego, otro 10%.
- Además el profesor tendrá en cuenta la actitud y la participación en clase, la cantidad y la calidad de las intervenciones y el comportamiento mostrado por el alumno a lo largo de las sesiones. La calificación obtenida en este apartado supondrá el 10% de la nota.
- Por otra parte el profesor valorará la actuación de los alumnos en la actividad “Pon una central nuclear en tu vida” y los puntuará del 1 al 10 suponiendo esta nota el 30% de la calificación final.
- El 30% restante de la calificación final se obtendrá de un examen en el que se entregará a los alumnos un texto sobre los temas estudiados y se les plantearán cuestiones referentes a este y preguntas abiertas para que puedan expresar su opinión y conocimientos libremente.

En el proceso de evaluación es tan importante evaluar los conocimientos y objetivos alcanzados por el alumno, como el trabajo desarrollado por el propio profesor, de este modo podremos detectar nuestros puntos fuertes y aquellos aspectos que deberemos mejorar o modificar en un futuro.

Para evaluar al profesor en el proceso de enseñanza – aprendizaje se propone que los alumnos señalen con una cruz (X) la respuesta adecuada. 1: Siempre, 2: Con frecuencia, 3: En ocasiones, 4: Casi nunca, 5: Nunca, 6: NS/NC.

Bloque 1: Aspectos expositivos	1	2	3	4	5	6
El profesor explica de manera clara y ordenada, resaltando los aspectos más relevantes.						
Fomenta la motivación y participación del estudiante.						
Me he sentido cómodo para preguntar e intervenir en la clase.						
Resuelve las dudas en base a las cuestiones planteadas.						
Ejemplifica los contenidos mediante la realización de ejercicios.						
Utiliza diversos medios audiovisuales para facilitar la atraer la atención del alumno (imágenes, powerpoint, videos...)						
El nivel de los contenidos es adecuado al curso correspondiente. (si no estás de acuerdo especifica si te ha parecido superior o inferior)						
El ritmo de la clase es adecuado. (si no estás de acuerdo especifica si te ha parecido lento o rápido)						
Bloque 2: Evaluación	1	2	3	4	5	6
La Complejidad de las actividades realizadas es acorde con los ejercicios planteados en la evaluación.						
Informa de las pruebas y criterios de evaluación que seguirá antes de la realización de las pruebas.						

Bloque 3: Opinión global

Opinión global.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

¿Qué te ha gustado más? ¿Qué mantendrías del profesor?

¿Qué te ha gustado menos? ¿Qué cambiarías del profesor?

¿Qué actividades incluirías o propondrías para mejorar las clases?

Observaciones y/o comentarios que quieras aportar a la evaluación docente del profesor.

6. Documentación

- Imágenes:

Portada: <http://tiposdeenergia.info/>

Actividad 5.2:

Molinos de viento: <http://energiadoblezero.com/>

Esquema energía geotérmica: <http://www.evwind.com/2012/11/14/la-energia-geotermica-en-mexico/>

Carbón: http://es.123rf.com/photo_10111128_bultos-monton-de-carbones-isoated-sobre-fondo-blanco.html

Placas fotovoltaicas: <http://valmosolar.com/energia-solar-fotovoltaica/>

Esquema energía hidroeléctrica:

<http://duqueco1.blogspot.fr/2011/07/hidroelectricas.html>

Central nuclear:

<http://www.euroxpress.es/index.php/noticias/2011/10/31/belgica-abandonara-la-energia-nuclear-a-partir-de-2015/>

Esquema biomasa:

http://www.aulatecnologia.com/BACHILLERATO/1_bg/APUNTES/ALTERNATIVAS/biomasa/energiabiomasa.htm

Pozo petrolífero:

<http://www.minem.gob.pe/estadistica.php?idSector=5&idEstadistica=7236>

Esquema energía mareomotriz: <http://energiadelasmareas.blogspot.fr/>

- Textos:

La energía nuclear en Francia: <http://www.lavanguardia.com/lectores-corresponsales/20110331/54135244471/la-energia-nuclear-en-francia.html>

¿Qué es la ONCE?: <http://www.once.es/new/que-es-la-ONCE>

Testimonios de personas ciegas, web infociegos:

http://www.infociegos.com/espanol/index.php?option=com_content&task=view&id=20&Itemid=46

- Vídeos:

Vídeo ONCE: <https://www.youtube.com/watch?v=astlOE8uayc>



El español: una lengua de diversidad

Daniel Pineda Navarrete
B2

1. Objetivos

- Reflexionar sobre qué es una lengua a partir del ejemplo de la lengua española.
- Concienciar sobre la riqueza y la diversidad del español.
- Trabajar la expresión e interacción orales, la expresión escrita, y la comprensión lectora y de escucha.
- Practicar la definición, la pronunciación, la geografía y vocabulario en español, y repasar conceptos lingüísticos básicos.
- Comprender la importancia de la ocasión de estudiar español como lengua extranjera por sus oportunidades y su universo cultural.
- Fomentar la autoconciencia sobre el aprendizaje de lenguas y el respeto a la diversidad cultural.

2. Contenidos

Sesión 1

- Expresión e interacción orales, geografía en español, práctica de la definición y expresión escrita.

Actividad 1: La posición del español respecto al número de nativos.

Actividad 2: Los países del español.

Actividad 3: Concepto de lengua y lengua materna.

Sesión 2

- Ejercicio de comprensión oral con videos, vocabulario, expresión escrita.

Actividad 4: Dialectos o variedades del español.

Actividad 5: Vocabulario del español de América y España.

Actividad 6: Concepto de lengua estándar.

Sesión 3

- Comprensión lectora y pronunciación, conciencia sobre el autoaprendizaje de lenguas, autoevaluación y expresión escrita.

Actividad 7: Estándar del español y concepto final de lengua.

Actividad 8: Concepto de segunda lengua y lengua extranjera.

Actividad 9: Autoevaluación.

3. Temporalización

Esta secuencia está preparada para 3 sesiones de 50 minutos de clase.

4. Actividades

Sesión 1

Actividad 1: La posición del español

La secuencia comienza con esta actividad para captar la atención de los alumnos e introducir el tema de la situación de la lengua española.

En primer lugar el profesor lanzará una serie de preguntas, de entre las cuales no pueden faltar las dos siguientes, esperando una respuesta oral para cada una de ellas:

-¿Cuántas personas hablan español como lengua materna en el mundo?

-¿Cuáles son las lenguas más habladas en el mundo en la actualidad?

Tras varias respuestas, el profesor les dirá que la lengua con más hablantes nativos en la actualidad es el chino mandarín, y escribirá una lista de diez posiciones en blanco en la pizarra. A continuación irá preguntando a los alumnos la lengua para cada posición y los invitará a adivinar los millones de personas que tiene cada lengua como primera lengua o materna.

Datos estadísticos aproximados para enero de 2013 según <i>Ethnologue</i>		
Posición	Lengua	Hablantes nativos
1	Chino (macrolengua)	1197 millones
2	Español	406 millones
3	Inglés	335 millones
4	Hindi	260 millones

5	Árabe (macrolengua)	223 millones
6	Portugués	202 millones
7	Bengalí	193 millones
8	Ruso	162 millones
9	Japonés	122 millones
10	Javanés	84,3 millones

Finalmente, el profesor señalará que efectivamente, aunque el inglés es la lengua más dispersa del planeta, el español le va rozando los talones hoy en día, y es la segunda lengua con más hablantes nativos en el mundo.

Actividad 2: Los países del español

Visto lo anterior, el profesor preguntará a sus alumnos si saben en qué países es lengua oficial o de uso oficial *de facto* el español. Se permitirá una lluvia de ideas por parte de los alumnos, mientras él va anotando en la pizarra los nombres de los países que van surgiendo.

Cuando no haya más ideas, el profesor sugerirá algunos países más, y luego repartirá la ficha 1. Les ayudará a completarla si no tienen un manual o libro de texto donde mirar.

Una vez completada, les preguntará si conocen algún país fuera de Europa o América donde el español sea lengua oficial. Se les puede dar la pista de África. Y luego confirmar que es Guinea Ecuatorial.

Y luego se puede añadir que el español está muy extendido y se habla en Filipinas, Sáhara Occidental y Estados Unidos, aunque no sea lengua oficial. También se les señalará que el español es lengua oficial en varios organismos internacionales.

Luego, se recordará a los alumnos que hay países que tienen más de una lengua oficial. Como por ejemplo en el caso del español en Paraguay o España.

Asimismo se les recordará que, aparte de las oficiales, en la mayoría de países del mundo se hablan varias lenguas. Se puede dar el ejemplo de México, donde a pesar de que el español sea lengua materna de más de 100 millones de

personas, se hablan 65 lenguas. Además de ejemplos de la mayoría de países europeos u otros. Con esta reflexión llegaremos a la Actividad 3.

Ficha 1

□ Completa el mapa con el nombre de los países americanos donde el español es lengua de uso oficial.



Actividad 3: Concepto de lengua y lengua materna

Después de haber hecho todo lo anterior, y para el cierre de la sesión de clase, se propondrá una reflexión en común para la práctica del oral y de la definición. Se intentará definir qué es una lengua y se planteará el **concepto de lengua materna** o nativa, a partir de todo lo visto anteriormente.

Se recordará que el planeta está habitado por alrededor de 7000 millones de personas y que a pesar de eso, sólo se hablan unas 7000 lenguas vivas reconocidas (7105 según la última versión en línea de *Ethnologue*). A partir de esta reflexión, se pedirá a los alumnos que escriban en una hoja las siguientes preguntas, y que intenten responderlas de forma individual. Se puede dar tiempo en clase y que se termine en casa.

¿Podrías definir una lengua? ¿Para qué sirve? ¿Qué es la lengua materna?

Sesión 2

Actividad 4: Dialectos o variedades del español

Se comenzará la actividad con un breve repaso de la sesión anterior. Y se hará la puesta en común de la definición de lengua.

A continuación se introducirá el **concepto de variedades o dialectos** de una misma lengua. Y se mostrarán los videos publicitarios de tres países donde se habla español de forma distinta. Se podrán repetir los visionados, y lo que importa es que los alumnos se queden con la idea general sin esperar que comprendan cada palabra. Además se hará hincapié en que noten la diferencia de sonidos y de melodía de cada dialecto, y en ciertas palabras que dicen los personajes y que el profesor les señalará.

Video 1 (Argentina, 50 segundos)

Enlace: <http://www.youtube.com/watch?v=RjqKZyjqFLs>

Temática: “propaganda” argentina en que una abuela se enfrenta a las “nuevas” tecnologías por la facilidad para adquirirlas con la empresa anunciadora. Año 2012.

Enunciados a señalar: “abu”, “compu”, “celular”, “encontré póquer on-line”
“¿sabés dónde puedo jugar (...)?”

“Abu” se utiliza en el argentino familiar para “abuelo” o “abuela”. “Compu” que viene de “computadora” y que en España se diría “ordenador”, y “celular” que en España se diría “móvil”, son los términos utilizados en América. La acción que acaba de ocurrir, en la mayor parte de España se conjugaría en pretérito perfecto compuesto, sin embargo, en América se utiliza el pretérito perfecto simple. La abuela dice “encontré”, en lugar de “he encontrado”. Además utiliza el voseo al dirigirse a su nieta: ¿”sabés” (...)?, en lugar de ¿”sabes” (...)?

Video 2 (México, 32 segundos)

Enlace: <http://www.youtube.com/watch?v=OJcBRNYjIxs>

Temática: “comercial” mexicano en que una adolescente cuenta que dio su primer beso gracias a tener una botella del zumo de la empresa anunciadora. Año 2012.

Enunciados a señalar: “¿qué onda?”, “catorce”, “gracias”, “cocina”, “jugo de verdad”

“¿Qué onda?” en español de España se preguntaría: “¿qué tal?”, y “jugo” se diría “zumo”. La letra C de “catorce”, “gracias”, “cocina”, se pronuncia típicamente como en el español americano: /s/.

Video 3 (España, 22 segundos)

Enlace: <http://www.youtube.com/watch?v=MCcgKK5624E>

Temática: “publicidad” de España sobre la mejora en las tarifas de una compañía de telefonía móvil. Año 2011.

Enunciados a señalar: “hemos cumplido”, “te hemos dado”, “cinco años”, “más difícil”, “sencillas”.

Se utiliza el pretérito perfecto compuesto que se emplea sólo en la mayor parte de las regiones de España. Y se pronuncia la letra C típicamente a la manera de la mayor parte de España: /θ/.

Actividad 5: Vocabulario del español de América y España

A partir del vocabulario aparecido en los videos, el profesor dará las palabras siguientes desordenadas y el alumno las hará corresponder.

<i>América</i>	<i>España</i>
¿qué onda?	¿qué tal?
amarrar	atar
botar	echar, saltar
pararse	ponerse de pie
chico	pequeño, chico
lindo	bonito, guapo
papa	patata, papa
jugo	zum, jugo
celular	móvil
computadora	ordenador
carro, auto	coche
durazno	melocotón

Actividad 6: Concepto de lengua estándar

Antes de terminar la sesión se preguntará a los alumnos qué se puede hacer para aprender una lengua con tanta diversidad y cambio como el español. Y se introducirá el **concepto de lengua estándar** para cualquier lengua. Después, el profesor formulará unas preguntas que los alumnos deben apuntar y que pueden comenzar a responder por escrito en clase y continuar en casa.

¿Qué son las variedades o dialectos de una lengua? ¿Qué es el estándar de una lengua? ¿Para qué sirve?

Sesión 3

Actividad 7: Estándar del español y concepto final de lengua

Se empezará la sesión con una puesta en común de las respuestas a las preguntas formuladas en la actividad anterior, y después de eso, se distribuirán las fichas 2 y 3, y se comentarán. Una vez revisadas y comentadas, se repartirá la ficha 4, y se pedirá que se lea en voz alta el texto con la dinámica: una frase, un alumno.

Ficha 2

Dialectos del español de España. Se toma como estándar el castellano septentrional. Que a su vez se toma como estándar de español en Europa.



Dialectos del español de México. Se toma como estándar el “mexicano general”. Que a su vez se utiliza como estándar de español latinoamericano en el mundo.

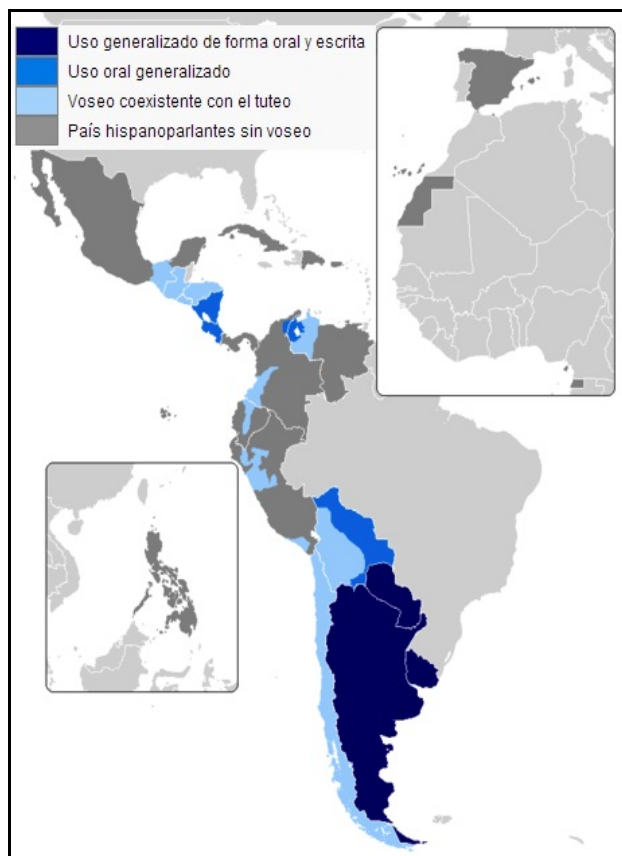


Ficha 3

Se puede utilizar indistintamente el término español o castellano para referirse a la lengua, aunque según el país predomina más una u otra forma.



En algunos países americanos el pronombre de segunda persona singular “tú” es compartido con “vos”. En otros, es exclusivo “vos” con su conjugación.



Ficha 4**¿Qué es una lengua?**

Una lengua es un sistema de sonidos y símbolos (letras) agrupados en conjuntos (palabras) ordenados de una manera particular (frases), que todos los humanos tenemos la capacidad de aprender y manejar. Todas las sociedades humanas se comunican utilizando lenguas de forma oral o escrita porque sus miembros se crían en una lengua materna. Con ellas también se puede hacer arte (literatura en todas sus manifestaciones) y son dinámicas y las componen muchos hablantes diferentes, y por lo tanto, muchos dialectos o variedades diferentes. Una misma lengua es comprensible por todos sus hablantes, aun cuando existen diversas variedades y registros que dependen de la edad de los hablantes, del lugar de origen, de la situación socio-cultural, del contexto de la comunicación, etc. Las lenguas actuales pueden agruparse en familias de lenguas según su origen, y pueden considerarse muertas si nadie las habla.

De entre los dialectos que componen una lengua, no hay uno mejor que otro, y protegiéndolos a todos, así como a las diferentes lenguas - muchas de las cuales están en peligro de extinción - se contribuye a una mayor riqueza y diversidad cultural, y por lo tanto, a fomentar las múltiples posibles maneras de ver nuestro mundo.

En los diccionarios se recoge una lengua estándar que evoluciona muy lentamente, pero común a todos los hablantes, y con unas reglas y una estructura gramatical colectivas para la utilización por parte de todos. El estándar puede ser creado o se puede tomar una variedad dialectal de la lengua como modelo, y sirve de referencia para el aprendizaje por parte de los no nativos y para el perfeccionamiento y la corrección general por parte de los nativos.

Actividad 8: Concepto de segunda lengua y lengua extranjera

Se repasarán brevemente los conceptos de lengua materna, variedades de una misma lengua y lengua estándar. A continuación se introducirá el **concepto de segunda lengua y lengua extranjera**.

Se puede ilustrar el concepto de segunda lengua con el ejemplo del español en Paraguay o en Cataluña, y el concepto de lengua extranjera con el caso del español en Francia.

Se iniciará una reflexión oral en común sobre por qué es útil una segunda lengua o una lengua extranjera o más, a partir del texto y todo lo visto anteriormente. Es

muy recomendable mencionar que es útil para: viajar, comunicarse, ordenar el pensamiento y la expresión, respetar a los demás, fomentar la diversidad cultural, tener más oportunidades sociales y profesionales, facilitar el estudio de otras lenguas y otras asignaturas, etc. Cuando los alumnos estén satisfechos, se repartirá la ficha 5: la versión a) en general, o la b) si estamos en Europa, ya que está adaptada a los niveles del marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL).

Se pedirá a los alumnos que marquen las casillas que correspondan con una cruz para que tomen conciencia de su autoaprendizaje de lenguas, y para motivarlos a añadir más lenguas y mayor nivel a cada una.

Es interesante aprovechar la ocasión para hablar a los alumnos sobre el *portfolio*, la biografía lingüística y el pasaporte de lenguas que sugiere el Consejo de Europa y a partir de cuya idea se ha creado esta versión de tabla libre y reducida que aparece en la ficha 5.

Enlaces útiles para recomendar:

<http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/european-skills-passport/language-passport>

<http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/europass/documentosEuropass/pasaportelenguas.html>

Por último, y antes de entregarles la autoevaluación, conviene recordar a los alumnos que si lo necesitan, existen diplomas internacionales para certificar el conocimiento y nivel de una lengua extranjera, y que en el caso del español es el “DELE” (Diploma de Español Lengua Extranjera).

Enlace útil para recomendar:

<http://diplomas.cervantes.es/>

Ficha 5a

Mis lenguas				
<i>fecha de hoy :</i>				
LENGUAS	MATERNA	NIVEL		
		básico	intermedio	alto

Ficha 5b

Mis lenguas							
<i>fecha de hoy :</i>							
LENGUAS	MATERNA	NIVEL					
		A1	A2	B1	B2	C1	C2

5. Evaluación

Se propone como última actividad de la secuencia una autoevaluación para reforzar y afianzar la base de lo aprendido.

Actividad 9: Autoevaluación

1. ¿Qué posición ocupa hoy en día la lengua española en el mundo por su número de hablantes nativos?

2. ¿Qué países recuerdas que tengan el español como lengua de uso oficial?

3. ¿Cuál es la diferencia entre lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera?
4. Explica brevemente la diferencia entre estándar y dialectos de una misma lengua.
5. Completa la siguiente tabla haciendo corresponder los términos.

Vocabulario		
	<i>España</i>	<i>América</i>
móvil, lindo		
ordenador, zumo,		
celular,		
guapo, jugo,		
computadora		

6. ¿Por qué te parece importante aprender español como lengua extranjera?

6. Documentación

- Tabla de las lenguas con más hablantes nativos adaptada de: <http://www.ethnologue.com/statistics/size>, enlace de la versión en línea de la obra de referencia que cataloga las lenguas vivas del mundo en la actualidad;

Lewis, M. Paul, Gary F. Simons, y Charles D. Fenning (eds.), 2013. *Ethnologue: Languages of the World, 17ª edición*. Dallas, Texas: SIL International.

- Imágenes de mapas de las fichas 2 y 3 sobre dialectos extraídas de Wikipedia en español :

http://es.wikipedia.org/wiki/Dialectos_del_castellano_en_Espa%C3%B1a

http://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_de_M%C3%A9xico

http://es.wikipedia.org/wiki/Pol%C3%A9mica_en_torno_a_espa%C3%B1ol_o_castellano

<http://es.wikipedia.org/wiki/Voseo>

- Vídeos extraídos de Youtube:

Video 1 (Argentina): <http://www.youtube.com/watch?v=RjqKZyjqFLs>

Video 2 (México): <http://www.youtube.com/watch?v=OJcBRNYjIxs>

Video 3 (España): <http://www.youtube.com/watch?v=MCcgKK5624E>

Enrique Morente: un mito del flamenco



Nora Rodríguez Loro
B2

1. Objetivos

El objetivo de esta secuencia didáctica es dar a conocer a nuestros alumnos la figura de Enrique Morente, cantaor granadino y personaje clave en el panorama musical español. La secuencia está dirigida a alumnos de *Terminale*, ya que puede ser utilizada para trabajar la noción “Mitos y héroes”, uno de los cuatro bloques temáticos que comprende la nueva prueba del Baccalauréat de Langue Vivante 2 Espagnol.

El principal interés de esta secuencia es que todos los documentos en los que se basan las actividades propuestas no fueron originalmente concebidos para la enseñanza del español, sino que son auténticos. De este modo, los alumnos se enfrentarán a una lengua natural y espontánea.

El principal objetivo didáctico de esta secuencia es que los alumnos practiquen y mejoren la comprensión escrita, auditiva y la expresión oral. Asimismo, esta secuencia nos permitirá trabajar una serie de contenidos lingüísticos y culturales que aparecen recogidos en el siguiente apartado.

2. Contenidos

Gramaticales:

1. Definir sustantivos y adjetivos.
2. Sufijos para formar sustantivos y adjetivos.

Nocionales:

Léxico para expresar cualidades humanas.

Culturales:

Presentación del cantautor Enrique Morente.

4. Temporalización

Tres sesiones de 50 minutos: dos sesiones para la introducción y el documento 1, “Enrique Morente: ser y estar”, y una sesión para el vídeo y la evaluación.

3. Actividades

Para introducir la unidad didáctica, pondremos un disco de Enrique Morente como música de fondo, proyectaremos fotografías del artista¹ y haremos circular sus álbumes entre los alumnos, así como recortes de prensa si los tenemos a nuestra disposición. Aquí proponemos una breve selección de fotografías del cantautor:



¹ Como por ejemplo las extraídas de la galería de rtve.es:
[http://www.rtve.es/mediateca/fotos/20101209/vida-enrique-morente-
imagenes/63635.shtml](http://www.rtve.es/mediateca/fotos/20101209/vida-enrique-morente-imagenes/63635.shtml)



Damos unos minutos a los alumnos para que examinen el material. A continuación les preguntaremos de quién creen que se trata, a qué se dedica, de dónde viene, qué tipo de música hace, etc.

Una vez que hemos intercambiado las primeras hipótesis, podemos decirles que se trata de un cantaor flamenco llamado Enrique Morente. Asimismo, podemos aprovechar para explicarles la diferencia entre *cantaor/cantante*, *bailaor/bailarín*, etc. También podemos preguntar a nuestros alumnos qué saben sobre el flamenco, qué

cantaos, bailaos y guitarristas conocen o si alguna vez han asistido a un espectáculo flamenco.

El primer documento que utilizaremos en la secuencia es un texto escrito en conmemoración a Enrique Morente un año después de su muerte (“Enrique Morente: ser y estar”). Para que los alumnos puedan comprender mejor el texto, la primera actividad que proponemos consiste en trabajar el vocabulario. Para ello, pediremos a nuestros alumnos que intenten definir una serie de palabras a partir del contexto. De este modo, pondrán en marcha una de las primeras estrategias a la hora de realizar una comprensión escrita: no es necesario conocer el significado de todas las palabras para comprender un texto, sino que podemos inferir su significado a partir del contexto. Si los alumnos no son capaces de definir estas palabras, pasaremos a la siguiente actividad, en la que deben relacionar la palabra con su correspondiente definición. Cabe precisar que las palabras han sido separadas por categorías gramaticales (sustantivos y adjetivos) porque resultará más pertinente para las actividades posteriores.

Una vez que hayamos trabajado el vocabulario del texto pasaremos a la actividad 3, en la que trabajaremos la formación de palabras en español. Primero, preguntaremos a nuestros alumnos si conocen los adjetivos o sustantivos correspondientes a las palabras que hemos destacado y les pediremos que completen el primer cuadro. Para ayudarles, podemos preguntarles qué sufijos conocen y qué significado aportan a la base, y también podemos darles algunos ejemplos de sufijos (para formas adjetivos: *-ado/a*, *-ivo/a*, *-al*, etc.; para formar sustantivos: *-ía*, *-ura*, *-idad*, *-eza.*, etc.). A modo de recapitulación, podemos dibujar en la pizarra el siguiente cuadro y completarlo en conjunto:

Sufijos	Significado / Función	Ejemplos
<i>-dad</i>	<i>sirve para formar sustantivos a partir de adjetivos</i>	<i>honesto > honestidad</i>

Por último, proponemos a nuestros alumnos una serie de preguntas para que reflexionen sobre el contenido del artículo. Podemos preguntar a distintos alumnos aleatoriamente, o bien que discutan las preguntas en parejas o grupos de tres y hacer al final una puesta en común con toda la clase. Si no hubiera tiempo suficiente, puede realizarse como tarea para casa y corregirla al principio de la siguiente sesión.

Documento 1

Enrique Morente: ser y estar

Hace un año, el 13 de diciembre de 2010, que Enrique nos dejó. En estos meses, cada vez que he vuelto a escuchar su cante, he tenido la misma sensación de cercanía que tenía cuando compartíamos este mundo. Y es que Morente está en su obra, cualidad que sólo los más Grandes persiguen y consiguen, una actitud de entrega y honestidad que no separa la obra de su creador. Un compromiso que pocos tienen, únicamente los elegidos, y Enrique es.

Morente vive en su obra y nos muestra a un autor que sigue creciendo, sus cantes toman más valor con el tiempo, y nos permiten descubrir pequeños matices o nuevos universos por sorpresa. Esos cantes se revelan valientes y humanos, sorprendentes y sinceros, cabales y emocionantes, como Enrique es.

Es recomendable, es imprescindible, acudir de nuevo a su extensa discografía, para dimensionar su talento, su osadía, su ilimitado amor a lo artístico y sobre todo su amor al flamenco y la libertad.

Enrique está. Está sobre todo en su familia, de la que se siente orgulloso, después de este año de pena. Estrella al frente, rodeada del círculo familiar, ha vuelto a pisar los escenarios que hasta hace poco estaban reservados a su padre; la hija no sólo hace las letras que él cantaba, también busca la actitud que tenía Enrique, antes, durante y después del escenario y se muestra agradecida al público morentista, con el que ha compartido la orfandad.

En estos días se cumple un año del nacimiento de un mito, un mito que crecerá con el paso de los años, sin límites. El mito es referencia cultural de nuestro país, el mito es músico flamenco. Enrique Morente, un maestro de los que nos enseñan, a ser y a estar, como él lo aprendió. Sus compañeros también le admiran. Más que nadie.

Morente, cuando leas esto, le dices a Enrique que durante este tiempo le hemos echado de menos, que nuestros recuerdos no pararán y que cada vez nos sentimos más afortunados de haber convivido con un genio y un amigo.

TEO SÁNCHEZ (Presentador del programa "Duendeando" de RADIO 3)

<http://www.rtve.es/radio/20111213/enrique-morente-ser-estar/481362.shtml>

Actividades

1. Localiza en el texto las siguientes palabras e intenta definir las con tus propias palabras a partir del contexto.

Entrega - Honestidad - Compromiso - Matiz - Osadía -
Orfandad - Valiente - Sincero - Emocionante - Cabal

2. Ahora comprueba tus definiciones o averigua las que no sabías: una cada palabra con su definición.

Entrega - Honestidad - Compromiso - Matiz - Osadía - Orfandad

- Atención, interés, esfuerzo, etc., en apoyo de una o varias personas, una acción, un ideal, etc.
- Atrevimiento, audacia, resolución.
- Obligación contraída.
- Estado de huérfano.
- Rasgo poco perceptible que da a algo un carácter determinado.
- Rectitud, decencia, honradez.

Valiente - Sincero - Emocionante - Cabal

- Que actúa con sencillez, veracidad.
- Completo, exacto, perfecto.
- Que altera el ánimo de forma intensa y pasajera.
- Esforzado, animoso y de valor.

3. Ahora que conoces el significado de estas palabras, ¿podrías averiguar cuál es el adjetivo o el sustantivo correspondiente? Intenta completar el siguiente cuadro:

Sustantivo	Adjetivo
<i>honestidad</i>	
<i>osadía</i>	
<i>orfandad</i>	
	<i>valiente</i>
	<i>emocionante</i>
	<i>sincero</i>

4. Vuelve a leer el artículo y contesta las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo define el periodista el cante de Enrique Morente?
2. ¿Cómo describe el periodista su relación con el cantaor? ¿Qué es lo que valoraba de él?
3. ¿Cómo vive la familia de Enrique Morente su pérdida?
4. ¿Qué legado nos ha dejado Enrique Morente?

5. Discute con tu compañero las siguientes cuestiones:

1. ¿Cuáles de las siguientes cualidades te parecen más importantes para un cantaor o para un artista en general: valentía, sinceridad, entrega, compromiso, honestidad? ¿Por qué?
2. Busca algún ejemplo de comportamiento que ilustre estas cualidades

Documento 2

Para completar el texto anterior, proponemos a nuestros alumnos un pequeño reportaje sobre el cantaor con el fin de que conozcan un poco más sobre su persona y su arte. El video está disponible en el siguiente enlace: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/programa/muere-cantaor-enrique-morente/962776/>.

Los alumnos pueden encontrar el documento difícil de comprender, por eso es importante que antes de verlo les digamos que no es necesario que comprendan todo, y que no deben bloquearse si no entienden algún fragmento del vídeo, puesto que es cierto que el cantaor tiene un acento al que probablemente no estén acostumbrados.

Tras un primer visionado, haremos al alumnado una serie de preguntas generales para ver qué han comprendido y comprobar si han encontrado grandes dificultades para comprender el documento.

Después del segundo visionado, los alumnos deberán tratar de contestar las siguientes preguntas:

1. ¿En qué ciudad española nació Enrique Morente? ¿Dónde se encuentra?
2. ¿Cómo entró Morente en contacto con el flamenco?
3. ¿Por qué ha sido criticado en ocasiones?
4. ¿Por qué cambiaba tan frecuentemente de estilo?
5. ¿Sabrías decir algún poeta o cantante al que Enrique Morente haya rendido homenaje?
6. ¿Qué otras músicas han influido en el flamenco de Morente?
7. ¿Qué premios ha recibido Enrique Morente? ¿Qué cualidades del cantaor han sido más apreciadas?
8. ¿Cómo describe la periodista a Morente?

Ver el vídeo una última vez y pararlo en los momentos clave para comprobar las respuestas.

Por último, podemos sugerir a nuestros alumnos que sigan descubriendo la discografía de Enrique Morente, que consulten la web de rtve.es, donde podrán encontrar numerosa documentación sobre el cantaor. También les podemos recomendar que escuchen a la hija mayor del cantaor, Estrella Morente, que sigue los pasos de su padre.

5. Evaluación

Como evaluación o actividad suplementaria, propondremos a nuestros alumnos que formen grupos de tres o cuatro personas, y que a partir de todo el material del que disponen, comenten qué les parece la figura de Enrique Morente, cuál fue su aportación al flamenco y a la música española, y por qué se ha convertido en un mito del flamenco.

6. Documentación

<http://www.rtve.es/noticias/enrique-morente/>

<http://www.rtve.es/noticias/20101216/enrique/387723.shtml>

<http://www.rtve.es/radio/20111213/enrique-morente-ser-estar/481362.shtml>

[http://www.rtve.es/mediateca/fotos/20101209/vida-enrique-morente-
imagenes/63635.shtml](http://www.rtve.es/mediateca/fotos/20101209/vida-enrique-morente-
imagenes/63635.shtml)

[http://www.rtve.es/alcanta/videos/programa/muere-cantaor-enrique-
morente/962776/](http://www.rtve.es/alcanta/videos/programa/muere-cantaor-enrique-
morente/962776/)

<http://rae.es/rae.html>

<http://www.morenteomega.com/morente.html>

<http://www.enriquemorente.com/morente.htm>



Diseña tu currículum

Marta Tercero Uriel
B2

Presentación

La presente secuencia de actividades pretende, como objetivo último, que los alumnos aprendan a realizar un currículum vitae en español. Al mismo tiempo, esta secuencia trata de proyectar una imagen positiva de los españoles y de la marca España. Del mismo modo, también intenta promover el autoconocimiento de los alumnos y la confianza en sus propias competencias y capacidades.

Está destinada a alumnos de *Terminale* que hayan trabajado previamente temas como la crisis económica, la emigración, la cultura española... y que, por lo tanto, no tengan grandes dificultades en la comprensión del vídeo que dará comienzo a la secuencia; dicho vídeo es el anuncio publicitario “El currículum de todos”. Asimismo, también se podrá utilizar para alumnos de BTS que vayan a incorporarse próximamente al mercado laboral y que, por lo tanto, tengan la necesidad de realizar un currículum vitae.

1. Objetivos

Los objetivos que se pretenden conseguir son los siguientes:

- Realizar un currículum vitae así como el europass en español.
- Fomentar el autoconocimiento del alumnado.
- Proyectar una imagen positiva de los españoles y de la marca España.
- Repasar conocimientos previos: la crisis económica, cultura española, gastronomía española, adjetivos calificativos, actividades cotidianas y aficiones.
- Trabajar la comprensión auditiva.
- Trabajar la interacción oral a través de un debate.

2. Contenidos

Durante la secuencia didáctica se trabajarán los siguientes contenidos:

- Currículum vitae: definición, tipos, utilidad y apartados.
- Logros alcanzados por españoles.
- Aspectos culturales, sociales y gastronómicos de España.
- Léxico relacionado con: la crisis económica, actividades cotidianas y aficiones.
- Uso de algunos adjetivos calificativos.
- Fórmulas útiles para el debate: expresar opiniones, complementar o contradecir opiniones y relacionar ideas.

3. Temporalización

En principio, se propone que la duración no debe exceder de tres sesiones de 50 minutos; no obstante, dependiendo de la motivación del grupo y de su involucración en las actividades, la temporalización podrá variar para adecuarse a las necesidades de los alumnos.

4. Actividades

4. 1. Actividad 1: *¿Qué tiene que ver?*

En esta primera actividad el docente intentará promover el interés de los alumnos para que quieran ver el vídeo así como incentivar la creación de hipótesis. Para ello utilizará algunas preguntas abiertas como las que se muestran a continuación:

- ¿Qué creéis que tiene que ver España con un payaso y un currículum vitae?
- ¿Cómo podéis relacionar estos tres aspectos?
- ¿Qué medio se podría utilizar para relacionarlos? ¿Una narración? ¿Una canción? ¿Un vídeo? ¿Cómo lo haríais vosotros?
- ¿Cuál sería su utilidad? ¿Para qué se pueden utilizar?

También se presentará brevemente el concepto de currículum vitae, desarrollando, entre otras, las siguientes cuestiones:

- Qué es, de qué se trata.
- Para qué sirve.
- Cuándo se utiliza.

- Cuál es su contenido.
- Qué tipos de currículum vitae conocen.

4.2. Actividad 2: *El currículum de todos.*

Tras haber motivado previamente a los alumnos, se les anunciará que van a ver un vídeo. El vídeo es el anuncio publicitario de la marca Campofrío “El currículum de todos”. Es importante recordarles que no siempre van a entender un documento de estas características a la perfección, que lo importante es que comprendan el significado global y que se apoyen, para ello, en las palabras clave o en la información que la propia ficha de trabajo pueda proporcionar. En cada visionado se les informará del objetivo del mismo. Se les pondrá el anuncio las veces que necesiten, aunque se procurará que sea una o dos para cada grupo de cuestiones. Para esta actividad utilizará como apoyo el documento escrito que se presenta a continuación.

EL CURRÍCULUM DE TODOS

A continuación vas a ver un vídeo (<http://www.youtube.com/watch?v=e1YJXw4Yx44>). Lee las siguientes preguntas porque después de verlo las vamos a poner en común. **Anota las ideas** (palabras o frases cortas) que te parezca interesante retener en las líneas de puntos suspensivos.



Primer visionado

1. ¿Cuál es la idea general del anuncio?

.....
.....
.....

2. ¿Qué está haciendo el protagonista del vídeo?

.....
.....
.....

3. ¿Qué estrategias has utilizado para la comprensión del mismo?

.....
.....
.....

¡RECUERDA QUE...! No siempre vas a entender todo el contenido del vídeo, es algo normal. Lo importante es que **comprendas el significado global** del mismo y que **respondas a las preguntas que se te hacen**.

Segundo visionado

1. ¿Qué es lo que le dice su amiga? ¿Estás de acuerdo?

.....

.....

.....

2. ¿Sobre qué aspectos de España habla?

.....

.....

.....

3. ¿Cuál es la moraleja del vídeo?

.....

.....

.....

4.3. Actividad 3: España.

Como en la actividad anterior ya se han anotado los aspectos sobre España tratados en el vídeo, con esta actividad lo que se pretende es resaltar logros conseguidos por los españoles, así como algunos aspectos de la cultura española. Para ello, se realizará una tabla con las diferentes categorías que los alumnos tendrán que rellenar y se verá el vídeo de nuevo; se recomienda hacer pausas en el mismo para que los alumnos tengan tiempo de anotar las respuestas.

CULTURA	IDIOMAS	GASTRO-NOMÍA	INFRAESTRUCTURAS	INVENTOS	DEPORTE	LOS ESPAÑOLES	OTROS

Posteriormente, se preguntará a los alumnos si conocen todos los aspectos anotados; si no los conocen, recibirán una explicación.

Finalmente, se les preguntará qué otros aspectos sobre España y los españoles merecen la pena ser destacados.

Si se considera oportuno y se dispone de los medios informáticos necesarios, se puede entrar en la página de Facebook “El currículum de todos” donde se ha creado una aplicación en la que cada persona puede añadir aspectos que considera importante incluir en este currículum. Como, por ejemplo, las siguientes afirmaciones: “la dieta mediterránea”, por Mateo Gandía Barceló; “destacamos en alegría y positividad, y sabemos estar *a las duras y a las maduras*” por Rosa Martínez Millán; “conseguimos que por primera vez en la historia dos personas con síndrome de Down hablaran en la sede de la ONU” por Down España; o “España es

líder mundial en trasplantes, cooperantes y economía social... somos un pueblo que se da a los demás” por Miguel Urra.

4.4. Actividad 4: Debate: ¿qué te parece?

El objetivo de esta actividad es trabajar la interacción oral utilizando un debate.

Como el anuncio ha tenido una gran acogida en España pero también ha tenido muchos detractores –se ha realizado incluso una parodia de este vídeo en internet llamada “el currículum del precario”-, se les comentará este hecho para organizar el debate.

La pregunta que motivará el debate será: “¿Crees que es positivo que se realicen vídeos como este en época de crisis? ¿Fomentan la ilusión y la esperanza de la población o, por el contrario, transmiten una idea de conformismo con la realidad en la que se vive?”.

Dependiendo del número de alumnos, se les podrá preguntar su opinión individualmente y que ellos mismos vayan debatiendo o se podrá utilizar la técnica de debate Phillips 66.

Es aconsejable dejarles tiempo suficiente para que piensen los argumentos, así como recordarles algunas fórmulas para expresar su opinión, para completar o contradecir la opinión de un compañero o para retomar ideas o argumentos.

Fórmulas para expresar opiniones:

- Creer/considerar/opinar/pensar + que...
- Estar a favor de/ en contra de...
 - En mi opinión...
 - Desde mi punto de vista...
- Me da la impresión de que...
 - Me parece que...

Fórmulas para completar o contradecir la opinión de un compañero:

- Como X dice...
- De la misma manera/del mismo modo que X...
 - Yo también...
 - Me gustaría añadir que...
- No estoy de acuerdo contigo...
 - Yo en cambio...

Fórmulas para retomar una idea:

- Con respecto a...
- En cuanto a...

4. 5. Actividad 5: *¿Te conoces?*

En esta sesión lo que se pretende es que los alumnos reflexionen sobre sus propias capacidades y competencias. Al hacerlo se conseguirá repasar diversos contenidos como actividades cotidianas, aficiones, rasgos de personalidad... así como fomentar el autoconocimiento del alumno. También se trabajarán los adjetivos calificativos. Para ello, utilizaremos diferentes preguntas como: *¿Cómo soy? ¿Qué se me da bien hacer? ¿Qué me gusta hacer? ¿Qué hago? ¿Qué podría hacer?*

La actividad consistirá en realizar las fichas que se presentan a continuación. Puede ser interesante que, después de haberla realizado ellos solos, se pongan con algún amigo o persona que conozcan bien para completar o añadir otras apreciaciones.

- ***¿Cómo soy?***

Antes de comenzar esta actividad conviene realizar un breve recordatorio de adjetivos calificativos. Para ello se les preguntará, antes de explicarles la actividad, qué adjetivos pueden utilizar para describir la personalidad de una persona. Si no se les ocurren muchos, el docente intentará motivar su hallazgo haciendo preguntas como: “¿cómo se dice cuando una persona...?”.

Algunos adjetivos que pueden ser útiles son: *extravertido, introvertido, sarcástico, ordenado, paciente, tolerante, entusiasta, seguro, astuto, enérgico, comunicativo, decidido, independiente, optimista, práctico, simpático, comprensivo, resuelto, crítico, tranquilo, perfeccionista, etc.*

En esta actividad se intentará privilegiar adjetivos que sean positivos.

¿CÓMO SOY?

Anota como mínimo ocho adjetivos que describan cómo es tu forma de ser o tu personalidad.

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 5. |
| 2. | 6. |
| 3. | 7. |
| 4. | 8. |



Otros:.....
.....
.....

▪ ¿Qué se me da bien hacer?

¿QUÉ SE ME DA BIEN HACER?

Anota a continuación tres cosas que se te dé bien hacer:

- 1.....
.....
.....
- 2.....
.....
.....
- 3.....
.....
.....



En este apartado tendrán que anotar capacidades o aptitudes que tengan. Puede ser cualquier cosa: *cocinar, dibujar, jugar a algún deporte, cantar, bailar, trabajar en grupo, etcétera.*

Como en la anterior actividad, se intentará motivar el recuerdo de los nombres de las diferentes actividades en español.

▪ **¿Qué me gusta hacer?**

En esta ficha tendrán que anotar sus aficiones o cualquier actividad que les guste desarrollar.

¿QUÉ ME GUSTA HACER?

A continuación, escribe tres cosas que te guste hacer:

1.....
.....
.....

2.....
.....
.....

3.....
.....
.....

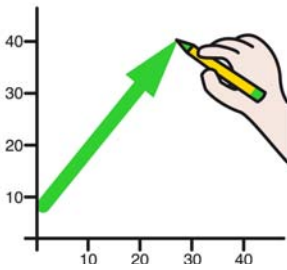


▪ **¿Qué hago? ¿Qué podría hacer?**

En esta ficha lo que se pretende es que los alumnos reflexionen sobre actividades que actualmente realizan y aquellas que les gustaría hacer bien por placer bien porque crean que en un futuro les pueden ser útiles.

¿QUÉ HAGO? ¿QUÉ PODRÍA HACER?

Escribe en la columna de la izquierda actividades que realices actualmente y en la derecha cosas que te gustaría hacer.



4.6. Actividad 6: *Introducción al currículum vitae.*

El objetivo de esta actividad es que conozcan qué es un currículum vitae, qué finalidad tiene y qué tipos de currículum hay.

La revisión sobre los tipos de currículum no pretende ser muy exhaustiva pero sí que se ha de diferenciar entre el “currículum clásico” y el europass.

- El “currículum clásico” es el más utilizado y en él se detallan la formación, la experiencia laboral y los datos que el candidato considera de interés para el puesto de trabajo al que se opta.
- El europass es un modelo de currículum vitae que se utiliza para presentar las capacidades y cualificaciones del interesado de una manera clara y eficaz. La ventaja de este modelo es que está unificado para toda Europa.

Para ello se preguntará a los alumnos qué es un currículum vitae, qué finalidad tiene así como los tipos de currículum que conocen. A grandes rasgos se explicarán los dos tipos y se les dirán los apartados para que, para la siguiente sesión, reflexionen qué pueden incluir en su currículum.

4.7. Actividad 7: *¡Manos a la obra!*

En esta actividad lo que se pretende es que los alumnos realicen su propio currículum vitae. Para ello, se les dará la plantilla del “currículum clásico” e individualmente la irán completando. Después de explicar los diferentes apartados, el docente se irá acercando a los alumnos para que le vayan comentando sus dudas. No obstante, si se considerara mejor, el profesor podrá ir explicando apartado por apartado dejando el tiempo necesario para que los alumnos completen. Al finalizarlo el docente los recogerá para su corrección. Una vez corregidos se les devolverá a los alumnos para que lo realicen en formato digital, y se les volverá a pedir para confirmar que lo han realizado correctamente.

Se utilizará el mismo procedimiento para el europass.

PLANTILLA PARA REALIZAR UN CURRÍCULUM VITAE CLÁSICO**DATOS PERSONALES**

- Nombre y apellidos.
- Fecha y lugar de nacimiento.
- Domicilio.
- Teléfono de contacto.
- Carné de conducir (si se tiene).

DATOS ACADÉMICOS

- Recopilatorio de toda la formación oficial o reglada que posee el candidato.
- Indicar la fecha de inicio y del final de los estudios realizados, el centro donde se estudiaron y la titulación que se alcanzó.
- La titulación ha de referirse a los estudios últimos y de mayor graduación.

FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- Relación de cursos, seminarios, etcétera.
- Detallar: el nombre, el centro, el organismo o institución que lo ha impartido, el número de horas o período en el que se realizó.
- Incluir los más relacionados con el puesto ofertado.

OTROS CONOCIMIENTOS

Los conocimientos adicionales a toda la formación y la experiencia:

- Idiomas: el nivel de los mismos en cuanto a las cuatro competencias (comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita y expresión oral). Incluir los títulos acreditativos del nivel y estancias en el país.
- Informática.

EXPERIENCIA PROFESIONAL O LABORAL

- Puesto de trabajo llevado a cabo.
- Tiempo que estuvo trabajando.
- Sector de la actividad de la empresa o la denominación de la empresa.
- Funciones principales que se desempeñaron.

Si no se tiene una experiencia profesional relacionada con el puesto, indicar los trabajos eventuales, remunerados o no, prácticas o experiencias que se adecuen a las demandas del perfil requerido.

REFERENCIAS

Relación de personas que pueden dar alguna referencia sobre el candidato (antiguos jefes y profesores).

OTROS DATOS DE INTERÉS

Datos que no se pueden incluir en los apartados anteriores pero que son de interés de cara a destacar la adecuación de nuestra candidatura al perfil que solicita la empresa. Se incluyen: aficiones, viajes, asociaciones a las que se pertenece, etcétera.

▪ **PLANTILLA PARA REALIZAR EL EUROPASS EN ESPAÑOL**

Si se dispone de los medios informáticos suficientes se podrá utilizar la siguiente página web:

<https://europass.cedefop.europa.eu/editors/es/cv/compose>

De lo contrario, se puede descargar la plantilla en formato Word en el siguiente enlace: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/curriculum-vitae/templates-instructions>

5. Evaluación

Los alumnos realizarán la siguiente autoevaluación y auto-reflexión.

AUTOEVALUACIÓN	muy poco	poco	bastante	mucho
He comprendido la idea global del anuncio.				
He sabido contestar a las preguntas planteadas en la comprensión auditiva.				
He utilizado diferentes estrategias al enfrentarme a la comprensión oral.				
Conocía aspectos sobre la cultura española.				
He participado frecuentemente y con corrección en el debate.				
Conocía las fórmulas propias del debate.				
Recordaba adjetivos para describir la forma de ser y la personalidad.				
He sabido expresar mis competencias y mis aficiones.				
He sabido expresar las diferentes actividades que realizo y las que me gustaría realizar.				
He realizado correctamente mi currículum vitae en español.				
He realizado correctamente el europass en español.				

AUTO-REFLEXIÓN
He mejorado en...
Tengo que mejorar en...
Para seguir mejorando voy a...

6. Documentación

- Anuncio publicitario Campofrío “El currículum de todos”, sin subtítulos. Disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=eIYJXw4Yx44>. [Última consulta: 25.07.2013]
- Aplicación Facebook “El currículum de todos”. Enlace: http://apps.facebook.com/510791508951269/?fb_source=search&ref=ts&fref=ts [Última consulta: 25.07.2013]
- Diccionario de la Real Academia Española (RAE): <http://www.rae.es/rae.html> [Última consulta: 25.07.2013]
- Europass, página web: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/home> [Última consulta: 25.07.2013]
- Europass, página web para hacer el currículum vitae en línea: <https://europass.cedefop.europa.eu/editors/es/cv/compose> [Última consulta: 25.07.2013]
- Europass, página web para descargar el currículum en español: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/curriculum-vitae/templates-instructions> [Última consulta: 25.07.2013]
- UNIVERSA. *Monográfico: “El currículum vitae”*. Universa, Zaragoza.

Fuentes utilizadas para las imágenes:

- Dibujo autoconocimiento. Disponible en: <http://josebiedma.aprenderapensar.net/2010/03/14/conocete-a-ti-mismo-o-a-ti-misma/> [Última consulta 25.07.2013]
- Emoticono cara sonriente. Disponible en: <http://www.hacerchapas.com/index.php/tag/smiley/> [Última consulta 25.07.2013]
- Fotografía currículum. Disponible en: <http://fuerzaempleo.es/como-hacer-un-buen-curriculum-vitae> [Última consulta 25.07.2013]
- Fotografía de Fofito. Disponible en: <http://www.vertele.com/video-articulo/fofito-santiago-segura-y-malu-redactan-el-curriculum-de-todos-en-la-nueva-campana-navidena-de-campofrio/> [Última consulta 25.07.2013]
- Pictogramas: Portal aragonés de la Comunicación Aumentativa y Alternativa. Página web: <http://www.catedu.es/arasaac/> [Última consulta 25.07.2013].



COSAS DE LA EDAD

Sandra Belchín Reyes
Sara Gándara García
Lucía Vega Campo
B2

1. Objetivos

El objetivo de esta secuencia didáctica es enseñar español lengua extranjera a través de los modismos y expresiones coloquiales que conforman el argot de los jóvenes españoles hoy día, así como dar a conocer y profundizar en la cultura de la sociedad juvenil española actual.

El alumno trabajará ligeramente la comprensión oral, mediante la cual tomará contacto con el uso y empleo de los modismos y expresiones. La comprensión escrita será estudiada a través de un texto y dos transcripciones en los que el alumno deberá identificar y deducir el significado de las nuevas palabras y frases hechas que se le presentan. Estas actividades, además de proporcionar al alumno un importante contenido cultural, darán pie a introducir contenidos gramaticales como las interjecciones, presentes sin duda alguna en el habla coloquial.

Por último, el alumno deberá además trabajar la expresión oral de los contenidos aprendidos y probar su competencia en la materia al final de la secuencia didáctica mediante el doblaje de diferentes escenas de vídeo de ámbito adolescente. A través de esta última actividad titulada “Toma 1 ¡Acción!” se evaluarán los conocimientos adquiridos a lo largo de las tres sesiones ya que todos los ejercicios de la misma están orientados hacia esta sesión de doblaje.

De este modo, se intenta integrar la cultura juvenil española, así como su jerga lingüística, en el aprendizaje del español como lengua extranjera a partir de una perspectiva inusitada e innovadora que resulta, sin duda alguna, cercana y atrayente para los jóvenes estudiantes del español.

2. Contenidos

Contenidos culturales

Conocimiento y profundización en la cultura de la sociedad juvenil española actual a través de sus expresiones coloquiales, así como de su evolución a lo largo del tiempo.

Relacionar conceptos con su propia cultura y deducir significados de los mismos.

Contenidos léxicos y gramaticales

Expresiones fijas y léxico relacionado con el argot juvenil coloquial.

Empleo de las interjecciones.

Contenidos funcionales

Describir imágenes y vídeos.

Expresarse utilizando el español coloquial juvenil y las expresiones fijas e interjecciones aprendidos en diversos ámbitos reales.

3. Temporalización

Esta secuencia didáctica está diseñada para ser desarrollada en 3 sesiones de 60 minutos, más la sesión final de evaluación que debería durar aproximadamente lo mismo que las sesiones anteriores. Estos tiempos son siempre orientativos, quedando en manos del profesor la decisión de prolongar o incluso de acortar una sesión según el perfil y las necesidades de los alumnos. Serán ellos, entonces, quienes marquen el ritmo de la secuencia.

En todas las sesiones se explotan los contenidos léxicos, gramaticales y también culturales. Además, en cada una se revisan y reutilizan contenidos de las sesiones anteriores para que se fijen en la mente del alumno y se fomenta la expresión oral para facilitar el ejercicio de evaluación final.

4. Actividades

1ª SESIÓN

Texto:

Compis, ¿os acordáis de nuestro viaje a España con el instituto? **Moló mogollón**. Tuvimos historias de amor y desamor y también algunas **movidas** entre nosotros y los profesores. Por lo que un sin fin de historias y anécdotas que contar.

Recuerdo nuestras caras del primer día. Estábamos **flipando en colores** al ver toda la **marcha** que había. Era un sábado por la noche y bastante tarde. Las calles estaban **petadas** de gente muy joven, muchos de ellos estaban reunidos en una plaza bebiendo alcohol o, como se le llama en España, haciendo botellón. ¡Qué locura!

Justo cuando llegamos a la casa de las familias españolas donde nos alojábamos ya era casi la hora de dormir, pero la curiosidad y las ganas de salir de fiesta por España nos hicieron que infringiésemos las reglas. Por lo que cuando la familia se **quedó frita**, unos cuantos de nosotros decidimos **pirarnos** de la casa para ir a la plaza central. Estábamos acojonados por si los profesores se enteraban y **la liábamos parda**. Allí conocimos a muchísimos chicos españoles, todos eran **majísimos** y mi amiga, aunque tenía chorbo, **se quedó pillada** por uno de ellos. La verdad es que el chico estaba **tremendo**, moreno, con los ojos azules y musculitos, aunque para mi gusto era demasiado **pijo** llevando todo de marca. Apenas unos minutos de conocerlos, vimos que el **tío había ligado** y **se estaba enrollando** con una chica, pero al poco tiempo ella **le montó un pollo** a él porque no paraba de mirar a otra chica, pero él, ni corto ni perezoso, no solo **le dio calabazas** a la chica sino que me cogió a mí y me besó sin yo esperármelo. ¡**Me quedé muerta!**, me puse colorada como un tomate y no sabía cómo reaccionar. Hasta que de repente mi amiga, que es una chica bastante **cortadita** para todo, se lanzó hacia él y lo besó con toda pasión. Por lo que se ve al **colega** le gustaba **tontear** con todas las chicas. **Se había liado** ya con 3 chicas, ¡esa noche **se puso morado!**

Al día siguiente mi amiga **estaba** tan **rayada** porque le había **puesto los cuernos** a su novio con otro, que aunque ella **estaba** muy **colada** por su **churri** decidió que lo mejor era contarle todo y cortar con él. Eso hizo que el resto de los días estuviese un poco de bajón, llorando siempre que pensaba en su churri.

Al día siguiente, los profesores estaban muy **mosqueados** con nosotros. ¡Qué horror! Resulta que un compañero de nuestra clase que nos **cae gordo** porque es muy tonto fue un **bocazas** y les contó todo lo que hicimos a los profesores. Me entraron ganas de pegarle una **galleta** al **chavalito** por lo que había hecho. Intentamos decirles a los profes que todo lo que él les contó era una **trola** y que nosotros no salimos a ningún lado, pero no **coló**. Nuestro castigo fue pasar el día

con la familia. El estar allí por la tarde **era un coñazo** porque no podíamos hacer nada para pasarlo **guay**. Pero por suerte a la noche los hijos de la familia nos llevaron a un bar para **tapear**. Fui difícil encontrar un **garito** para comer algo porque todos estaban llenos de **peña**. Parece que para los españoles es muy importante **salir de juerga los fines**. La noche no pudo ser mejor. Nos **partimos de risa** porque estos chicos no paraban de contar chistes, también nos **pusimos las botas** comiendo y como se nos olvidó coger **pasta** para pagar, por toda la **cara** nos invitaron a todo lo que consumimos.



ACTIVIDAD 1

Busca un sinónimo en el texto para cada una de las palabras:

1. Ser infiel:
2. Enamorarse de alguien:
3. Ligar mucho vs comer mucho:
4. Ser muy guapo:
5. Quedarse dormido/a:
6. Cabrearse:
7. Besar (2x):
8. Persona que lo cuenta todo:
9. Chico (2x):



ACTIVIDAD 2

Adivina el significado de las siguientes expresiones, para ello utiliza el contexto o consulta un diccionario de argot:

1. Pero él, ni corto ni perezoso, no sólo le **dio calabazas** a la chica sino que me cogió a mí y me besó sin yo esperármelo.

2. Hasta que de repente mi amiga, que es una chica bastante **cortadita** para todo, se lanzó hacia él y lo besó con toda pasión.

3. **Se había liado** ya con 3 chicas, ¡esa noche **se puso morado!**

4. Al día siguiente, mi amiga **estaba** tan **rayada** porque le había **puesto los cuernos** a su novio con otro.

5. Intentamos decirles a los profes que todo lo que él les contó era una **trola** y que nosotros no salimos a ningún lado, pero no **coló**.

6. Fui difícil encontrar un **garito** para comer algo porque todos estaban llenos de **peña**.

7. Parece que para los españoles es muy importante **salir de juerga** los **findes**.

8. Nos **partimos de risa** porque estos chicos no paraban de contar chistes.

9. Como se nos olvidó coger **pasta** para pagar, por toda la **cara** nos invitaron a todo lo que consumimos.

**ACTIVIDAD 3**

Elige la opción correcta:

1. ¿Tienes un **piti**?
 - a) Un pañuelo.
 - b) Un espejo.
 - c) Un cigarro.

2. Mi padre me dio una **galleta** por tener una **chuleta** en el examen.
 - a) Una bofetada/un papel con apuntes que se lleva oculto para copiar en exámenes.
 - b) Una caja de bombones/ la máxima nota en el examen.
 - c) Gritó/ un cero en el examen.

3. Todos los fines de semana me voy de **marcha** con mis amigas.
 - a) Me voy al cine.
 - b) Me voy de fiesta.
 - c) Me voy de compras.

4. Mi **churri** es muy cariñoso.
 - a) Mi gato es muy cariñoso.
 - b) Mi hermano es muy cariñoso.
 - c) Mi novio es muy cariñoso.

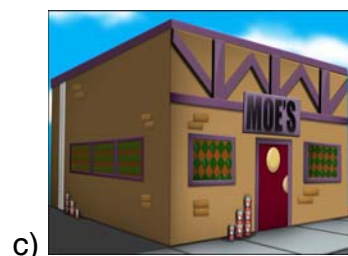
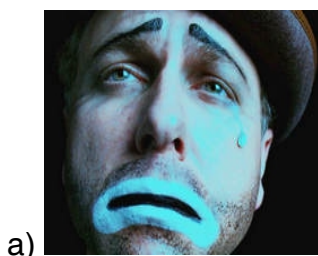
5. Sandra **está a dos velas** pero a ella no le importa.
 - a) Sandra esta gorda.
 - b) Sandra tiene un examen mañana.
 - c) Sandra no liga nada.

6. Lucía **está tonteando** con Jaime y Miguel
- a) Lucía está coqueteando.
 - b) Lucía está enfadada /cabreada.
 - c) Lucía está casada con Jaime y tiene un hijo con Miguel.
7. Sara se dio cuenta que lo **quería un huevo**.
- a) Laura se dio cuenta que lo quería muy poco.
 - b) Laura se dio cuenta que lo quería mucho.
 - c) Laura se dio cuenta que estaba enamorado de otro.
8. Me **mola** Pablo desde la primera vez que lo besé.
- a) Me da asco.
 - b) Me gusta.
 - c) Le odio
9. Todo el mundo intenta evitar a mi vecina porque **se enrolla más que una persiana**.
- a) Está loca.
 - b) Habla mucho.
 - c) Le gusta mucho criticar a la gente.



ACTIVIDAD 4

Identifica las imágenes con las expresiones y haz una frase con cada una de ellas.





b)



e)



f)



g)



h)



i)

1. Dar una galleta/chuleta.
2. Birra.
3. Darse un achuchón.
4. Garito.
5. Estar de bajón.
6. Estar mosqueado.
7. Pasta
8. Ir ciego.
9. Estar acojonado.



ACTIVIDAD 5

Relaciona cada elemento de la columna de la izquierda con su correspondiente en la columna de la derecha para formar una frase con sentido.

- | | |
|--|---|
| 1. Hoy tengo resaca | a) me apunto para ir a la playa con vosotras. |
| 2. Mi amiga está como una cabra | b) lleva toda la ropa de marca. |
| 3. Aunque estoy hecha polvo | c) vamos a llegar tarde al concierto |

reventada y debería ir a dormir

- | | |
|---|--|
| 4. Esa chica es muy pija | d) Llevo una semana llamándote y no respondes al teléfono. |
| 5. ¡Date prisa! Eres un huevón. | e) cuando dice la verdad ya no nos lo creemos. |
| 6. ¿Por qué pasas de mí? | f) No me puedo permitir gastarme todos mis ahorros. |
| 7. Este chico está siempre hablando de coña , | g) y ayer solo me bebí dos cervezas. |
| 8. Estoy flipando en colores con lo que estoy viendo, | h) se bañó en la playa cuando hacía 2 grados. |
| 9. ¡Ni de coña! | i) ¿Qué hace mi amiga besando a otro chico? |

2ª SESIÓN

En esta segunda sesión revisaremos los contenidos anteriores para consolidarlos en la mente de los alumnos y, sobre todo, introduciremos otros nuevos a través de imágenes y texto. Nos centraremos en los modismos y expresiones relacionadas con el amor, una constante en la vida de los jóvenes. Además, los estudiantes tendrán una primera toma de contacto con la expresión oral de lo estudiado hasta el momento.



ACTIVIDAD 1 a

Vamos a ver dos vídeos:

El primero es un extracto de la adaptación teatral de *Don Juan Tenorio* del año 1964 protagonizada por Francisco Rabal y Concha Velasco. El segundo pertenece a la película del director Bigas Luna *Yo soy la Juani* del año 2004.

<http://www.youtube.com/watch?v=ujSRFjL56C8> (extracto *Yo soy la Juani*)

<http://www.youtube.com/watch?v=y8DwTda4N2k> (extracto *Don Juan Tenorio*)

A continuación, se les entregará la transcripción de ambos vídeos:

<i>Don Juan Tenorio</i>	<i>Yo soy la Juani</i>
<p>¡Oh! sí, bellísima Inés, espejo y luz de mis ojos; escucharme sin enojos como lo haces, amor es; mira aquí a tus plantas, pues, todo el altivo rigor de este corazón traidor que rendirse no creía, adorando, vida mía, la esclavitud de tu amor.</p> <p>DOÑA INÉS: Callad, por Dios, ¡oh don Juan!, que no podré resistir mucho tiempo sin morir tan nunca sentido afán. ¡Ah! Callad, por compasión, que oyéndoos me parece que mi cerebro enloquece y se arde mi corazón. ¡Ah! Me habéis dado a beber un filtro infernal sin duda, que a rendiros os ayuda la virtud de la mujer. Tal vez poseéis, don Juan un misterioso amuleto, que a vos me atrae en secreto como irresistible imán. Tal vez Satán puso en vos su vista fascinadora, su palabra seductora y el amor que negó a Dios. ¿Y qué he de hacer, ¡ay de mí!, sino caer en vuestros brazos, si el corazón en pedazos me vais robando de aquí? No, don Juan; en poder mío resistirte no está ya; yo voy a ti, como va sorbido al mar ese río. Tu presencia me enajena, tus palabras me alucinan, y tus ojos me fascinan, y tu aliento me envenena. ¡Don Juan! ¡Don Juan! Yo lo imploro de tu hidalga compasión: o arráncame el corazón, o ámame, porque te adoro.</p>	<p>Jonah es mi niño. Me gusta su cabeza. Me flipa como me toca. Su piel, sus ojos, su boca...</p> <p>Ir al cine con él me encanta.</p> <p>-Quiero pasarme toda la vida contigo. ¿Me quieres? ¿Me quieres mucho?</p> <p>-Te quiero un huevo. Yo tampoco me quiero separar de ti. Quiero cuidarte y quiero montar un taller y ganar mucha pasta. Comprarte una casa enorme. Y pa ` ponerte una cama adentro que sea como una piscina. Porque te quiero, porque tú eres mi reina.</p>

- ¿De qué tratan los vídeos? ¿Qué similitudes y diferencias encontramos?

Los alumnos deberán identificar que se trata de una declaración de amor en dos contextos históricos muy diferentes. Uno antiguo y otro actual. Se explicará brevemente a qué pertenecen ambos extractos para contextualizar los vídeos. A continuación trabajaremos con el texto.



ACTIVIDAD 1 b

Identifica las expresiones coloquiales y modismos relacionados con el amor en ambos textos y completa la tabla.

Don Juan	Yo soy la Juani
- <i>Bellísima Inés...</i>	- <i>Mi niño</i>
- <i>Luz de mis ojos</i>	-
- <i>Arde mi corazón</i>	-
-	-
-	
-	
-	

¿Eres capaz de encontrar algunos equivalentes en la tabla?

Mediante este ejercicio los alumnos adquirirán nuevas expresiones fijas, conocerán sus equivalentes y comprobarán por sí mismos el empleo “real” de las mismas.

Una vez respondidas estas preguntas podemos lanzar una pregunta a modo de reflexión sobre la sociedad juvenil actual. Sería interesante contrastar respuestas y conseguir que cavilen sobre la idea de que lo actual y juvenil no significa, o no debería significar vulgaridad o pérdida de encanto.

¿Cómo ha cambiado el modo de “ligar” o “conquistar”? ¿Qué os parece?

**ACTIVIDAD 2**

Juego de tarjetas

<p>Di un sinónimo de “te quiero mucho”</p> <p>Si Alberto es muy tímido y no se atreve a declararse a la chica que le gusta podemos decir que: A Alberto...</p>	<p>Explica la diferencia entre “Sara ha cortado con Pedro” y “Sara está cortada con Pedro”</p> <p>¿Qué significa estar rayado con alguien? Utilízalo en una frase</p>
<p>¿Qué significa tontear?</p>	<p>Si Sandra no corresponde a los sentimientos de David: “Sandra pasa de David” o “Sandra pasa con David”.</p>
<p>Explica la frase: “Maite está de bajón, Pedro le ha dado calabazas”.</p>	<p>¿Qué expresión/es utilizamos para decir que alguien no liga nada?</p>
<p>Marcos y Carmen han empezado a salir juntos ¿cómo decimos que hay algo entre ellos?</p>	<p>Di un sinónimo de besar</p>
<p>¿Qué significa “me flipa”?</p> <p>¿Qué es lo contrario de “ponerse morado” (en su acepción amorosa)?</p>	<p>Di un sinónimo de “me mola”</p> <p>Si quiero decir que Guillermo está enamorado de Lucía, ¿qué frase utilizo?: “Guille está pillado de Lucía” o “Guille está pillado por Lucía”.</p>

¿Qué quiere decir que Raúl está tremendo?	Di un sinónimo de “estar pillado por alguien”.
¿Cuándo decimos que a alguien le han puesto los cuernos?	¿Cuándo decimos que a alguien le han dado calabazas?
Di un sinónimo de “novio/a”	Haz una frase con la expresión “Estar a dos velas”

Vamos a afianzar los contenidos léxicos que acabamos de aprender así como los estudiados en la sesión anterior mediante un juego de tarjetas a modo de *quizz*. Las expresiones fijas de una lengua requieren de mucho trabajo tanto para memorizarlas como para aprender su uso. Insistir sobre ellas es la mejor forma de consolidarlas.

Formad 2 o 3 equipos. Cada equipo saca una tarjeta por turnos y plantea el enunciado de la tarjeta al equipo contrario. En caso de fallo hay posibilidad de rebote. Cada respuesta correcta es un punto. ¡Responde correctamente y sé el ganador!



ACTIVIDAD 3

Vamos a proyectar las siguientes imágenes vinculadas con el tema trabajado durante esta sesión. Obsérvalas e inventa un breve diálogo, utilizando el vocabulario aprendido, poniéndote en la piel de los personajes y represéntalo:



Se dispondrá a los alumnos por parejas y cada pareja deberá observar atentamente una fotografía e inventar un breve diálogo en relación con el tema de la imagen que se les asigne. En el caso de la segunda imagen imaginaremos que el joven cuenta sus problemas a un amigo.

Los estudiantes imaginarán un pequeño diálogo ligado a una declaración amorosa: me molas, te quiero mazo...., una inquietud: estoy rayado con..., no paro de comerme el coco...; un desamor: estoy de bajón, depre, me han dado calabazas...; o una declaración no correspondida: no me molas nada, paso de ti...

Este breve ejercicio de unos dos o tres minutos es de gran importancia, pues por primera vez los alumnos pondrán en práctica el vocabulario y expresiones estudiadas probando su destreza en la expresión oral. Además, potencia su creatividad y espontaneidad. Se trata pues de un ejercicio trampolín que les comienza a preparar para el ejercicio de evaluación final.

3ª SESIÓN

Sesión dedicada a la parte gramatical: las interjecciones.

Las interjecciones son una clase de palabras que expresan alguna impresión súbita o un sentimiento profundo, como asombro, sorpresa, dolor, molestia, amor, etc. Sirven también para apelar al interlocutor; o como fórmula de saludo, despedida, conformidad, etc. Se escriben entre dos signos de exclamación.

Existen tres tipos de interjecciones:

Interjecciones propias.	Interjecciones impropias	Locuciones interjectivas
Son las verdaderas interjecciones; palabras que se crearon para expresar emociones. Ej: ¡hala!, ¡ah!, ¡uf!, etc.	Proceden de otras clases de palabra como sustantivos, adjetivos, etc., pero se usan como interjecciones. Ej: ¡maravilloso!, ¡bravo!, ¡increíble!, etc.	Grupos de dos o más palabras que funcionan como interjecciones. Ej: ¡Dios mío!, ¡Cielo Santo!, etc.

-¡**A ver!** – sirve para dar una explicación o para mostrar desaprobación.

-¡**Adelante!** – aprobación.

-¡**Ah!** – dolor, sorpresa.

-¡**Ahora...!** – sorpresa, asombro.

-¡**Anda!** – expresa sorpresa o asombro.

-¡**Arrea!** – sorpresa, asombro.

-¡**Atención!** – admiración, reprobación.

-¡**Aupa!** – se utiliza para dar ánimos.

-¡**Qué barbaridad!** – sorpresa, desmesura.

-¡**Qué bien!** – entusiasmo, aprobación.

-¡**Bravo!** – entusiasmo, aprobación.

-¡**Bueno!** – se usa para comenzar una conversación o para mostrar aprobación.

-¡**Caramba!** – sorpresa.

-¡**Cáspita!** – sorpresa, aunque cada vez se usa menos.

-¡**Cataplún!** – se emplea cuando algo o alguien se cae y se golpea

- ¡**Claro!** – aprobación.
- ¡**es el colmo!** – negación o reprobación.
- ¡**Cuidado!** - se usa para advertir.
- ¡**Demonio!** – disgusto, sorpresa.
- ¡**Dios mío!** – extrañeza, temor.
- ¡**Dios Santo!** – extrañeza, temor.
- ¡**Ea!** – aprobación o incluso para dar ánimo.
- ¡**Eh!** – llamada de atención.
- ¡**Habrase visto!** – sorpresa, extrañeza.
- ¡**Hola!** – se usa en el comienzo de una conversación.
- ¡**Hombre!** – objeción, asentimiento.
- ¡**Hurra!** – se emplea para dar ánimo.
- ¡**Narices!** – reprobación.
- ¡**Oh!** – sorpresa, dolor... se puede utilizar en muchos casos.
- ¡**Ojo!** – atención.
- ¡**Ole!** – aprobación, entusiasmo.
- ¡**Ole con ole!** – aprobación, entusiasmo.
- ¡**Punto en boca!** – se usa para dar por terminada una conversación.
- ¡**Tate!** – se utiliza para mostrar acuerdo.
- ¡**Tira!** – reprobación.
- ¡**Toma!** – entusiasmo.
- ¡**Vaya!** – tristeza, sorpresa.
- ¡**Virgen Santísima!** – extrañeza, temor.
- ¡**Viva!** – alegría, se emplea también para dar ánimo.
- ¡**Zas!** – corta una conversación.

Añade otras interjecciones que conozcas y completa la lista:

¡Ay!

¡Bah!

¡Vaya!

...



ACTIVIDAD 1

Completa las frases con las siguientes interjecciones: *eh, chitón, ojalá, caramba, venga, uf, hola, enhorabuena.*

Estoy muy cansado, _____ no tenga que trabajar.

¡_____ hombre que no tengo todo el día!

_____ señora, ¿qué está usted buscando?

¡_____ no me había dado cuenta de que estabas aquí!

Ya me he enterado de lo del trabajo, ¡_____!

¡_____! Tengo agujetas por todo el cuerpo.

He dicho que hagáis los ejercicios y _____.

_____ no sé, no tengo ni idea.



ACTIVIDAD 2

Subraya las expresiones interjectivas que aparecen en el texto y explica el sentido que tienen.

A Yvonne no le hacía mucha gracia, pero los bomberos le pidieron que subiera al camión con ellos para resolver los problemas administrativos y las condiciones de ingreso en urgencias:

- ¿Conoce a esta mujer?

Yvonne se ofuscó:

- ¡Y tanto que la conozco! ¡Íbamos juntas al colegio!
- Entonces suba.
- ¿Y mi coche?
- ¡Nadie se lo va a llevar! Luego la traemos de vuelta...
- Bueno...-dijo Yvonne resignada-, ya iré a la compra esta tarde...

Se estaba muy incómodo ahí dentro. Le señalaron un taburete minúsculo al lado de la camilla en el que se acomodó a duras penas. Yvonne agarraba con fuerza su bolso, y a punto estaba de caerse en cada curva.

Había un joven con ella. Gritaba porque no encontraba la vena en el brazo de la enferma, y a Yvonne no le gustaban nada esos modales:

- No grite de esa manera – rezongaba-, no grite de esa manera...Y además, ¿se puede saber qué quiere hacer con ella?
- Ponerle un gotero.
- ¿Un qué?

La mirada del chico le hizo comprender que era mejor callarse y prosiguió su pequeño monólogo para el cuello de su camisa: “Habrase visto cómo le machaca el brazo, pero habrase visto...Qué desgracia...Prefiero no verlo...Santa María, ruega por... ¡Oiga! ¡Que le está haciendo daño!”

[...]

En ese momento, los labios de la anciana empezaron a moverse. En un segundo, Yvonne se sacudió de encima toda esa filosofía que le estorbaba:

- Paulette, soy Yvonne. No pasa nada Paulette mía... Había venido para ir a la compra y...
- ¿Estoy muerta? ¿Estoy ya muerta? –murmuró.
- ¡Pero claro que no, Paulette! ¡Claro que no! ¡Claro que no está usted muerta, mujer!
- Ah – dijo la anciana cerrando los ojos-, ah...

Ese “ah” era horroroso. Una sola sílaba decepcionada, desalentada, y resignada ya.

Ah, no estoy muerta... Ah, vaya... Ah, pues qué se le va a hacer... Ah, disculpe...

Yvonne no lo veía así:

- ¡Vamos! ¡Hay que vivir, Paulette! ¡Hay que vivir, caramba!

Juntos, nada más, Anna Gavaldà

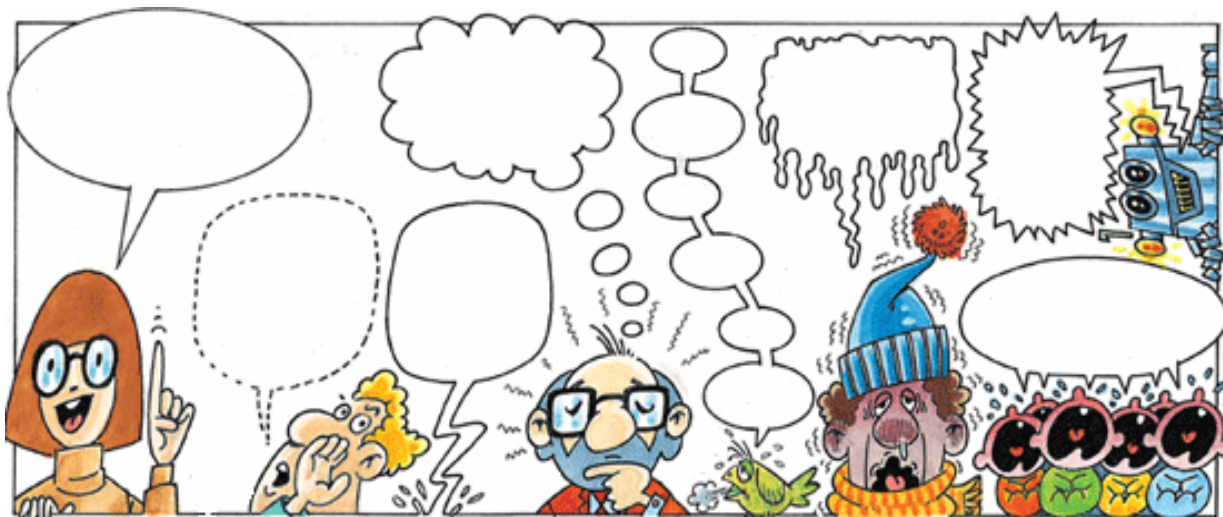


ACTIVIDAD 3

Observa la viñeta original, en cada bocadillo hay una indicación del tipo de información que debe aparecer.



Ahora tienes que crear una frase que contenga al menos una interjección para cada bocadillo.



ACTIVIDAD 4

Relaciona las siguientes interjecciones con un sentimiento o emoción y crea una frase que lo muestre. Ten en cuenta que algunas interjecciones pueden tener más de un valor.

Ej: ¡Ah! (Dolor) – ¡Ah! ¡Me he pillado el dedo con la puerta del coche, qué dolor!

1. ¡Bravo!
2. ¡Claro!
3. ¡Ojo!
4. ¡Toma!
5. ¡Jo!
6. ¡Venga!
7. ¡Pché!
8. ¡Dios mío!

4ª SESIÓN – SESIÓN FINAL

Como tarea final para esta secuencia sobre el lenguaje coloquial español, hemos creado una actividad que integra todo lo aprendido en las sesiones anteriores y algunos datos culturales que deberá explicarles el profesor antes de comenzar el ejercicio. Mediante este ejercicio final se evaluará a los alumnos y se les entregará un día antes de la evaluación una lista de expresiones coloquiales (anexo) que pueden estudiar para prepararse.



“TOMA 1... ¡ACCIÓN!”

Eligid una de las tres situaciones propuestas y, por grupos, cread un diálogo con lenguaje coloquial y subtitulad el vídeo.

1. Los extranjeros que vienen a España se sorprenden siempre de la cantidad de gente y de bares que hay en las calles de los pueblos y ciudades españolas. Los bares no son sólo lugares donde se sirven bebidas, sino también comidas, tapas, cafés, y otras cosas. Al bar se va para comer, beber, hablar de negocios, ver la televisión, jugar a las cartas o al dominó, leer el periódico o tomar un café con los amigos. Casi un tercio de los españoles acude a un bar o a una cafetería todos los días. Los consumidores en los bares son en su mayoría jóvenes y

varones.

(*Amalia Balea y Pilar Ramos, 2007 ¡Viva la cultura! en España, pág. 166*) http://www.youtube.com/watch?v=IM_E0E5flxE (minuto 36)

2. Los fines de semana la gente quiere relajarse y “desconectar”, hacer algo distinto del resto de los días y no tener prisa. Hay mucha gente que los fines de semana huye de las grandes ciudades para ir al campo, a la playa o a la casa familiar del pueblo. El problema de estas salidas es el atasco de vuelta a la ciudad el domingo. Los que se quedan en la ciudad van de compras, salen con los amigos, van al cine y muchos salen de noche. Para los jóvenes, lo normal el fin de semana es “ir de marcha”. Los españoles viven hacia fuera de la casa. En el hogar se está poco, se duerme poco. Los españoles son los europeos que menos horas duermen. Las grandes ciudades españolas tienen una variada oferta de cines, teatros, espectáculos, discotecas y restaurantes a los que acude gente de todas las edades. Las salidas nocturnas son la ilusión de los jóvenes, el reconocimiento de ser “mayor”. Empiezan a salir desde los 13 o 14 años. A esa edad suelen salir por la tarde y vuelven a casa a medianoche. Al cumplir los 18 años, cuando se alcanza la mayoría de edad legal y con la incorporación al trabajo o al empezar la universidad, se suele obtener la libertad de horarios. En estas salidas de grupo, muchas veces se va “de copas”, lo que significa no permanecer mucho rato en un bar, sino recorrer varios, a lo largo de la noche, en una misma zona de la ciudad. Los chicos y las chicas que no trabajan reciben de sus padres una “paga” mensual o semanal para que ellos se la administren. Ante el aumento de los gastos que trae el ocio, muchos jóvenes han optado por el “botellón”.

(*Amalia Balea y Pilar Ramos, 2007 ¡Viva la cultura! en España, pág. 168*)

http://www.youtube.com/watch?v=j_XG9V9pqCg

3. ¡El amor en España, como en cualquier parte del mundo, es uno de los

grandes motores de la sociedad. Los jóvenes españoles comienzan cada vez más temprano a experimentar este sentimiento. Para la mayoría de la juventud española, el bienestar anímico se sustenta en la vida afectiva. Según el Informe Juventud en España, la principal causa de felicidad juvenil en los últimos diez años se basa en las gratificaciones que obtienen los jóvenes en las interacciones con quienes comparten su vida (la familia, novios/as, amigos/as) y, que al mismo tiempo, les proporciona estabilidad, autoestima y seguridad.

(<http://www.injuve.es>)

<http://www.youtube.com/watch?v=d-7zfOfDjsQ>

5. Solucionario

SESIÓN 1

Actividad 1

1. Poner los cuernos.
2. Quedarse pillado/a por alguien.
3. Ligar mucho vs comer mucho: ponerse morado vs ponerse morado o ponerse las botas.
4. Estar tremendo.
5. Quedarse frito/a.
6. Mosquearse.
7. Liarse o enrollarse con alguien.
8. Bocazas.
9. Chaval, tío.

Actividad 2

1. Rechazar a alguien que te propone una relación amorosa.
2. Tímida.
3. Besar /besar a muchas chicas.
4. No parar de darle vueltas a la cabeza / ser infiel.

5. Mentira / no ser creído por alguien.
6. Bar / gente.
7. Salir de fiesta / los fines de semana.
8. Reírse mucho.
9. Dinero e intentar aprovecharse de los demás.

Actividad 3

1. b) Un cigarro.
2. a) Una bofetada/un papel con apuntes que se lleva oculto para copiar en exámenes.
3. b) Me voy de fiesta.
4. c) Mi novio es muy cariñoso.
5. c) Sandra no liga nada
6. a) Lucía está coqueteando.
7. b) Laura se dio cuenta que lo quería mucho.
8. b) Me gusta.
9. b) Habla mucho.

Actividad 4

1. f.
2. i.
3. h.
4. c.
5. a.
6. g.
7. b.
8. d.
9. e.

Actividad 5

1. g.
2. h.
3. a.
4. b.
5. c.
6. d.
7. e.
8. i.
9. f.

SESIÓN 3**Actividad 1**

Completa las frases con las siguientes interjecciones: *eh*, *chitón*, *ojalá*, *caramba*, *venga*, *uf*, *hola*, *enhorabuena*

- Estoy muy cansado, ____ **ojalá** _____ no tenga que trabajar.
- ¡_____ **Venga** _____ hombre que no tengo todo el día!
- _____ **Hola** _____ señora, ¿qué está usted buscando?
- ¡_____ **Caramba** _____ no me había dado cuenta de que estabas aquí!
- Ya me he enterado de lo del trabajo, ¡_____ **Enhorabuena** _____!
- ¡_____ **Uf** _____! Tengo agujetas por todo el cuerpo.
- He dicho que hagáis los ejercicios y _____ **chitón** _____.
- _____ **Eh** _____... no sé, no tengo ni idea.

ANEXO – Lista de expresiones coloquiales**AMOR**

-Achuchón: abrazo

-Churri: novia.

-Colgado: loco.

-Cortado: tímido.

-Estar de bajón: estar deprimido.

-Estar hecho un lío: estar confundido y no saber qué decisión tomar.

- Estar pillado o colgado por alguien: estar enamorado.
- Estar rayado o comerse el coco: no parar de darle vueltas a la cabeza.
- Estar tremendo: ser guapo.
- Estar de mal genio: estar de mal humor.
- Estar colgado, como una cabra, chiflado: estar loco
- Flipar, flipar en colores: sorprenderse, alucinar.
- Ligar: buscar novio.
- Majo: simpático.
- Mogollón: mucho.
- No comerse una rosca: no ligar.
- Poner los cuernos: ser infiel.
- Ser un pedazo de pan.
- Molar: gustar.

DISPUTA O PELEA

- Estar acojonado: estar asustado.
- Alucinante: sorprendente.
- Bocazas: persona que lo cuenta todo.
- Caer gordo: caer mal o no aguantar a alguien.
- Coña: broma.
- Chaval niño o chico.
- Chuletón o galleta: bofetada.
- Chupa: cazadora.
- Colega: amigo.
- Darse de hostias: pelearse.
- Estar en un marrón: estar en un problema.
- Largarse cagando leches: irse con prisa.
- Liarla gorda, liarla parda, armar la de Dios, hacer algo que no debes.
- Ni de coña: ni de broma, ni hablar, no.
- No me comas el coco: No me incordies.
- No me rayes: no me canses.
- Pagar el pato: asumir la responsabilidad de algo.
- Tronco: amigo.

- Trola: mentira.
- Se me ha ido la olla/ se me ha ido la pinza: he hecho una locura.
- Estar mosqueado: estar enfadado.
- Movida: problema.
- Montar un pollo: echar una bronca, regañar.
- Mal/buen rollo: situación desagradable/agradable.

SALIR DE FIESTA

- Ser un aguafiestas: alguien que estropea las fiestas.
- Bajón: depresión.
- Birra: cerveza.
- Chachi: estupendo.
- De miedo: muy bien.
- Estar reventado/a o estar hecho polvo: estar cansado/a.
- Finde: fin de semana.
- Friqui: raro o extraño.
- Garito: bar.
- Guay: estupendo.
- Huevón/a: persona que no hace nada o que es lenta para hacer las cosas.
- Ir ciego: ir borracho.
- Ir de copas: ir a bares para beber alcohol.
- Ir de tapas: ir a comer pequeñas porciones de comida a un bar.
- Jalar: comer.
- Qué guapo: qué bonito.
- Macho: hombre.
- Partirse (de risa):reírse mucho.
- Pirarse: irse, escaparse.
- Pasta: Dinero.
- Pastón: mucho dinero.
- Peña: gente.
- Pisar huevos: ser lento.
- Ponerse las botas: comer mucho; ligar mucho.
- Tío/a: chico/a.

- Tener resaca: malestar del día siguiente por haber bebido mucho alcohol.
- Tener cara/ tener morro: persona que no tiene vergüenza de nada y que actúa con desfachatez.
- Ser marchoso: persona a la que le gusta la fiesta.
- Quedarse sobado o frito: quedarse dormido.
- Piti: cigarro.
- Vale: sí, de acuerdo.

EN EL COLEGIO

- Cagarla: equivocarse.
- Catear: suspender.
- Qué chorra: qué suerte.
- Qué chungo: qué difícil.
- Chuleta: papel pequeño con fórmulas u otros apuntes que se lleva escondido para usarlo disimuladamente en los exámenes.
- Coñazo: aburrido.
- Crack: el mejor.
- Currar: trabajar.
- Dar la brasa: ser un pesado.
- Dar por saco, dar la lata: molestar.
- Dejar a huevo: dejar algo casi hecho para otro.
- Descojonarse: reírse mucho.
- Echar la bulla: echar la bronca.
- Estar al loro: estar al tanto de lo que pasa.
- En un plis plas: rápidamente.
- Escaquearse: evitar un trabajo u obligación.
- Enrollarse como una persiana: hablar mucho.
- Empollón: estudioso.
- Estar chupado: ser algo muy fácil.
- Fullero: tramposo.
- Hablar por los codos: hablar mucho.
- Hacer novillos: no acudir a clase.
- Hincar los codos: estudiar.

- Hasta la coronilla: harto.
- La has cagado: te has confundido.
- Mala pata: mala suerte.
- Molar mazo: gustar mucho
- Tener potra: tener suerte
- Pijo: persona que viste con ropa cara.
- Ser pan comido: ser fácil.
- Tener palique: hablar mucho.
- Tener algo en la punta de la lengua.
- Sacarse algo con la gorra: obtener algo fácilmente.

6. Documentación

Sesión 1, actividad 4:

<http://www.blancamercado.com/depresionme-deprimo-o-no-me-deprimo/>

<http://www.3djuegos.com/foros/tema/17110207/1/3ds-nintendo-advierte-que-los-ratios-de-descargas-digitales-en-europa-son-inferiores-a-los-de-japon-y-estados-unidos/>

http://lossimpson0410.blogspot.com.es/2011_05_01_archive.html

http://www.fotolog.com/lord_cabj/70449675/

<http://jma-asesores.com/2012/03/tener-miedo-al-propio-miedo/>

<http://www.novatostradingclub.com/trading/bofetada-en-ac/>

<http://centromedicopsicologico.es/el-enfado/>

<http://ecodiario.economista.es/futbol/noticias/2646281/12/10/Fernando-Llorente-celebro-con-los-jugadores-del-Bara-el-50-al-Real-Madrid.html>

http://icavalieridellozodiaco.myfreeforum.org/archive/test-vario_t_t_2459.html

Sesión 2, actividad 1:

José Zorrilla, Don Juan Tenorio, Cátedra, 1989

Sesión 2, actividad 3:

http://4.bp.blogspot.com/_mox51A7IXhU/S2pBFsB58sI/AAAAAAAAACzo/LKhh9zLBLiU/s1600-h/Quieres+ser+mi+novia.jpg

<http://www.guia-padres.com/adolescentes/imagenes/crisis-adolescencia-problemas.jpg?phpMyAdmin=CS2GODaz%2CXEPH9VRSyMDQVCyjlF>

<http://mimundoespanol.blogspot.com.es/2012/04/dar-calabazas.html>

http://www.empareja2.es/muestra_nh.php?id=13#.UfeRssUQvIU

Sesión 3,

Diccionario de la Lengua Española, RAE, 2001.

Diccionario de uso del español, María Moliner 1986

actividad 1 y 4:

Eugenio Cascón Martín. Español Coloquial Rasgos, formas y fraseología de la lengua diaria. Español Coloquial.

Sesión 3, actividad 2:

Fragmento del libro *Juntos, nada más*, Anna Gavalda.

Sesión 3, actividad 3:

blog <http://enlalunadebabel.com>

Actividad final:

Amalia Balea y Pilar Ramos, 2007 ¡Viva la cultura! en España

<http://www.injuve.es>



Cultura popular: Leyendas alrededor de una fogata

Patricia García Ocaña
Clara Lairla González
Nora Rodríguez Loro
B2

Presentación

El objetivo del trabajo ha sido realizar una secuencia didáctica sobre las leyendas y los mitos de la península ibérica y sobre diversos temas gramaticales. Se pretendía que la secuencia se desarrollara durante cuatro sesiones.

1. Objetivos

1.1. Objetivos generales

Los objetivos generales de las actividades que proponemos se centran en las cuatro destrezas que un estudiante de lengua extranjera debe adquirir, ya que nos parece importante que los alumnos de idiomas trabajen cada una de ellas:

- Comprensión escrita: los alumnos adquirirán nuevo vocabulario sobre las leyendas tradicionales a través de los textos y ejercicios que se van a trabajar en la secuencia didáctica, y serán capaces de identificar los elementos propios de las leyendas y de sacar de los textos las ideas principales.
- Comprensión oral: los alumnos serán capaces de comprender globalmente y en detalle una leyenda tradicional a través de la escucha de un diálogo. También serán capaces de seguir la conversación o discusión que pueda surgir en la clase al hablar de la diversidad lingüística en España.
- Expresión escrita: los alumnos serán capaces de elaborar textos empleando los tiempos verbales adecuados en pasado y el vocabulario propio de las leyendas

populares. Además, serán capaces de realizar un resumen sobre un texto trabajado y de elaborar un texto adecuado para un cómic.

- Expresión oral: los alumnos serán capaces de contar o inventar una leyenda tradicional empleando para ello una serie de elementos reales y fantásticos así como el léxico propio de las leyendas. Además, construirán su narración empleando adecuadamente los tiempos verbales del pasado. Los alumnos serán capaces también de discutir y expresar su opinión sobre la variedad lingüística en España.

1.2. Objetivos culturales

A través de la secuencia didáctica que proponemos, deseamos que los alumnos alcancen unos objetivos culturales: el conocimiento de la realidad lingüística de España así como algunas de sus leyendas. Para suscitar su interés en cuanto a la diversidad lingüística y cultural del país, les mostramos un breve texto en gallego que permitirá al profesor introducir el tema. Además, el trabajar con leyendas permite que los alumnos se hagan una idea de los diferentes trasfondos culturales de las diversas regiones de España de una forma lúdica e interesante.

1.3. Objetivos lingüísticos

- reconocer y saber distinguir los principales tiempos verbales en pasado.
- reconocer y saber emplear los diminutivos.
- aprender vocabulario sobre las leyendas.

2. Contenidos lingüísticos

- los principales tiempos verbales en pasado.
- formación y uso de los diminutivos.
- vocabulario sobre las leyendas.

3. Temporalización

Estimamos una temporalización de cuatro sesiones de 50 minutos (dependiendo de las necesidades del grupo de alumnos), divididas teóricamente siguiendo las sesiones que marcamos, ya que en cada sesión las actividades propuestas están realizadas en torno a una leyenda diferente y lo ideal sería no romper este ritmo.

Las tres primeras sesiones servirán para trabajar una leyenda en cada una de ellas y la cuarta sesión está reservada para la evaluación. No obstante, al haber un ejercicio más laborioso que los demás en esta última parte (el cómic), en el caso de que los alumnos no puedan terminarlo durante esta cuarta sesión, el profesor será quien deba determinar si los alumnos necesitan de una quinta sesión para finalizar el trabajo o si lo finalizan como tarea para casa.



Gustavo Adolfo Bécquer (Sevilla 1836 – Madrid 1870). Fue uno de los autores principales del Romanticismo español, famoso por sus *Rimas* y *Leyendas*.

4. Secuencia didáctica

Primera sesión

Para introducir el tema de las leyendas, hemos escogido el comienzo de la leyenda de Gustavo Adolfo Bécquer “El Monte de las Ánimas”. El profesor repartirá el siguiente documento a los alumnos y lo leerá en voz alta, intentando darle la entonación adecuada para captar la atención de sus alumnos.

DOCUMENTO 1

En la noche de difuntos me despertó a no sé qué hora el sonido de las campanas. Su sonido aburrido y eterno me recordó esta leyenda que oí hace poco en Soria. Intenté dormir de nuevo. ¡Imposible! Para pasar el rato, decidí escribirla. Yo la oí en el mismo lugar en que ocurrió y la he escrito girando algunas veces la cabeza con miedo, cuando sentía crujir los cristales de mi balcón, estremecidos por el aire frío de la noche.

A continuación, el profesor hace una serie de preguntas a los alumnos que serán discutidas entre todos en clase. El ejercicio de preguntas-respuestas conducirá hacia una serie de conceptos que servirán como introducción de la secuencia: Bécquer como recolector de leyendas (quién era, algunas de sus leyendas, etc.); las leyendas son historias con elementos reales (históricos) y ficticios; las leyendas tienen una base oral (el boca a boca) hasta el momento en que alguien decide

recogerlas por escrito (como Bécquer). Si el profesor lo cree necesario, al final de la actividad puede escribir un cuadro en la pizarra recogiendo estas características.

Estas son algunas de las preguntas que el profesor puede plantear oralmente a los alumnos:

¿Qué tipo de texto tenemos aquí? ¿Quién crees que es el narrador? ¿Qué tipo de historia crees que nos va a contar? ¿Qué es una leyenda? ¿Cuáles son las características de las leyendas? ¿Crees que son historias verdaderas o ficticias? ¿Por qué? ¿Qué elementos podemos encontrar en ellas? ¿Conoces alguna leyenda? ¿La has leído o te la han contado oralmente?

Tras la introducción, el profesor repartirá el documento nº 2 y anunciará a sus alumnos que van a leer una leyenda sobre una bruja. Para intentar motivarlos, puede preguntarles oralmente si saben qué es una bruja, de qué tipo de personaje se trata, qué características tiene, etc.

Una vez leído el texto, proponemos una serie de ejercicios de vocabulario y gramática. En el ejercicio de vocabulario pediremos a los alumnos que unan las palabras con su definición. Como algunos alumnos tienen dificultades para realizar este tipo de actividad, podemos ayudarles agrupando primero las palabras por categoría gramatical, o simplemente preguntarles a qué categoría pertenece cada palabra antes de comenzar.

En el ejercicio de gramática, los alumnos tienen que identificar los tiempos verbales en pasado en el documento 2 (si el profesor lo prefiere, también puede pedirles que identifiquen los tiempos pasados en el documento 1).

Para terminar la sesión, los alumnos tendrán que hacer un breve resumen de la leyenda. En el caso de que no dispongan de tiempo suficiente, podrán hacerlo como tarea para la próxima sesión.

DOCUMENTO 2**LA TÍA CASCA**

Cuenta Gustavo Adolfo Bécquer que abandonó Lituago para dirigirse a Trasmoz con el fin de conocer su castillo. Tomó el camino más largo y dudoso del bosque, hasta que se perdió. Preguntó a un pastor el camino del pueblo, y éste se lo indicó lo mejor que pudo. Pero antes de despedirse le advirtió que no tomara la senda de la tía Casca si quería llegar sano y salvo a la cumbre: «En ella fue despeñada la tía Casca, y al ser rechazada por Dios y por el Diablo, su alma vaga por ese camino, y con engañosos sonidos, unas veces con lloros de niño, otras con gruñidos de lobo, atrae a los ingenuos caminantes para, con su seca mano, despeñarlos por el barranco », le relató el hombre.



Esta foto es de La Galga, descendiente de la Tía Casca. Fue bruja también y esta foto se la tomó un fotógrafo llamado Wanderer en el S XIX.

La leyenda cuenta que la tía Casca era muy conocida en Trasmoz. Fue acusada de echar males de ojo y hacer hechizos a los vecinos del lugar, quienes la persiguieron hasta el precipicio, y a pesar de los ruegos y súplicas de la anciana, fue arrojada al arroyo donde murió.

1. Identifica las siguientes palabras y expresiones en el texto y trata de unir las con su definición:

Bosque - Senda - Sano y salvo - Despeñar - Alma - Vagar - Suplicar - Gruñido -
Barranco - Mal de ojo - Hechizo

En algunas religiones y culturas, sustancia espiritual e inmortal de los seres humanos.

Terreno cubierto por árboles y otra vegetación.

Andar sin dirección o destino fijos.

Camino estrecho.

Despeñadero o precipicio.

Voz ronca del perro u otros animales cuando amenazan.

Práctica mágica de influencia maléfica para controlar a una persona.

Precipitar y arrojar a alguien o algo desde un lugar alto y peñascoso.

Influjo maléfico que una persona puede ejercer sobre otra mirándola de cierta manera.

Sin ningún daño o desperfecto.

Pedir o rogar con gran humildad y sentimiento.

2. Subraya los verbos en pasado del texto de la tía Casca. ¿Qué tiempos verbales son? ¿Conoces otros tiempos verbales en pasado? ¿Recuerdas cuándo se emplea cada tiempo?

El tiempo verbal se utiliza para.....

El tiempo verbal se utiliza para.....

El tiempo verbal se utiliza para.....

3. Realiza un resumen en pocas líneas sobre la leyenda que acabas de leer. Intenta utilizar el vocabulario que has aprendido y los tiempos pasados adecuados.

Segunda sesión

En esta sesión vamos a trabajar una leyenda oral ambientada en la ciudad de Sevilla. El profesor mostrará a sus alumnos la fotografía que aparece a continuación y tratará de captar su atención preguntándoles en qué ciudad creen que se ha tomado, por qué hay una estatua en la pared, de quién creen que puede tratarse, etc. Luego les explicará que van a escuchar la conversación de dos amigas que

pasean por esa calle. Proponemos dos versiones del mismo audio, la primera en español estándar² y la segunda se encuentra en andaluz³ para que el profesor utilice la que considere más adecuada según el nivel de sus alumnos. Si el profesor lo estima necesario puede entregar a sus alumnos una transcripción del audio tras una primera escucha para facilitarles la comprensión. En caso de que decida utilizar la versión andaluza (que consideramos más natural y conveniente para este nivel), proponemos como actividad complementaria que los alumnos identifiquen las diferencias entre lo que escuchan y la transcripción.

A continuación, pediremos a los alumnos que contesten unas preguntas sobre el documento. El profesor puede realizar la corrección de este ejercicio sirviéndose bien del audio o de la transcripción.

Como ejercicio gramatical, proponemos trabajar los diminutivos a partir del documento. Primero intentaremos que los alumnos identifiquen los sufijos de diminutivos a partir de las palabras “cervecita”, “terracita”, “solecito”. Les haremos reflexionar sobre el uso de los diminutivos, preguntándoles si en este contexto se usan para añadir un matiz de tamaño pequeño o si tienen otro uso. Nuestro objetivo es mostrarles el uso frecuente de los diminutivos como característica del español oral y coloquial.

Para terminar la sesión proponemos una actividad de expresión oral: los alumnos tendrán que inventar una leyenda y contársela después a su compañero. Tras la actividad, el profesor pedirá a algunos alumnos que cuenten al resto de la clase la leyenda que les ha contado su compañero.

DOCUMENTO 3 (Transcripción del audio)

² Enlace del audio: https://www.youtube.com/watch?v=DCIm4l_KYTs&feature=em-upload_owner

³ Enlace del audio: <https://www.youtube.com/watch?v=RibUZCfivho&feature=youtu.be>



Dos amigas pasean por el centro histórico de Sevilla, por la calle de la fotografía y comienzan a hablar:

- Pues me está gustando muchísimo Sevilla, es una ciudad preciosa con mucha historia. Oye, mira, y esa estatua, ¿qué hace ahí?
- Ah, ¿pero no conoces la leyenda del rey Don Pedro y la vieja del candilejo?
- Pues no, la verdad ¿de qué trata?
- Pues resulta que hace cientos de años, una noche hubo en esta calle un cruce de espadas.
- ¿Un cruce de espadas? ¿Entre quién?
- Dos caballeros se pelearon por la misma mujer y al final, uno de ellos mató al otro. Parecía que nadie los había visto, pero el ruido de las espadas había despertado a una vieja que se asomó al balcón para ver lo que ocurría. Cuando reconoció al asesino que huía, del susto, dejó caer el candil.
- ¿Pero a quién vio? ¿Quién era el asesino? ¡Cuenta, cuenta!
- Espera, espera, no seas impaciente, ya lo verás. Al día siguiente, la guardia real encontró el cuerpo y el candil en la calle. Cuando el rey lo supo, mandó buscar al dueño del candil para saber quién era el asesino. Tras una larga búsqueda, dieron con la vieja que no quería decir lo que sabía. Entonces, decidieron torturarla hasta que confesara quién era el culpable.
- ¡Ay! ¡La pobre! ¿Y qué dijo la mujer?
- No quería pero al final tuvo que confesar que había sido el rey.
- ¿El rey? ¿El rey Don Pedro? ¿De verdad?
- Sí, el mismo.
- ¿El de la estatua de esta calle?
- Pues sí, como el rey tenía que hacer justicia pero al mismo tiempo nadie se atrevía a reclamar su cabeza, decidió hacer una estatua de esta y colgarla en la calle donde se cometió el asesinato. Desde entonces, la calle se llama “Cabeza del Rey Don Pedro”.
- ¡Qué guay! Ya sé un poco más sobre la historia de esta ciudad. ¿Y hay más? ¿Conoces más leyendas de Sevilla?
- ¡Pues claro! Pero la siguiente te la cuento tomando una cervecita.
- Genial, me apetece muchísimo. ¡Anda, vamos a buscar una terracita al solecito!

1. Intenta contestar las siguientes preguntas por escrito:

a) ¿Qué sucedió en la calle por donde pasean las dos amigas?

b) ¿Hubo algún testigo? ¿Cómo lo encontraron?

c) ¿Quién era el culpable? ¿Cómo lo encontraron?

d) ¿De quién es la estatua que aparece en la fotografía? ¿Por qué está ahí?

2. Aquí tienes el final del diálogo que acabas de escuchar. Fíjate, hay tres palabras que comparten una característica. Identifícalas y señala la característica común.

— ¡Pues claro! Pero la siguiente te la cuento tomando una cervecita.
— Genial, me apetece muchísimo. ¡Anda, vamos a buscar una terracita al solecito!

Elemento común:

Terminaciones:

3. Completa ahora la siguiente tabla sobre diminutivos:

Palabra original	Diminutivo
Perro	Parquecito
	Agüita
Vaso	
Niña	Bocadillito

4. ¿Conoces alguna leyenda? ¿Cuál? Si no conoces ninguna, no te preocupes, puedes inventarla. Cuéntale ahora una leyenda a tu compañero. Para ello, puedes seguir las siguientes pautas:

- Poner un título.
- Situar la acción en un lugar concreto.
- Añadir al menos un elemento fantástico y uno real.

Tercera sesión

En esta sesión vamos a trabajar sobre una leyenda gallega que nos servirá para tratar el tema de la diversidad lingüística en España. El profesor anunciará el texto que van a leer y pedirá a los alumnos que hagan alguna hipótesis sobre qué puede ser la Santa Compañía. Para avivar su interés, el profesor les dirá que la Santa Compañía es una procesión de muertos y preguntará a sus alumnos qué creen que querrán estos muertos. A continuación se les entregará a los alumnos el documento 4 y tras haberlo leído se les pedirá que realicen la actividad 1.

Tras haber realizado la primera actividad, el profesor repartirá a sus alumnos la versión en gallego y les pedirá que lo lean y lo comparen con el texto anterior. Una vez que los alumnos han ojeado el texto, el profesor les guía a través de las siguientes preguntas para que se den cuenta de que el texto no está escrito en español, sino en gallego.

¿Entiendes el texto? ¿Todo o solamente algunas palabras? ¿Reconoces palabras? ¿Por qué crees que ocurre esto si el texto no está escrito en español? ¿En qué idioma está escrito el texto?

El profesor podrá seleccionar algunas palabras y hacer dos columnas en la pizarra, una con las palabras que son iguales en español y gallego (*procesión, media, cabeza, capucha*) y otra con las que sean parecidas (*forte, noite, mortos, persoa*).

Tras esta actividad, el profesor tratará oralmente el tema de la diversidad lingüística en España guiando a los alumnos a través de las preguntas que proponemos a continuación:

¿Cuántos idiomas se hablan en España? ¿En qué regiones? ¿Son estas personas bilingües? ¿Por qué hay varios idiomas en España? ¿Son todos oficiales e igual de importantes? ¿Dónde crees que se hablan estas lenguas? ¿En el colegio? ¿En la universidad? ¿En el trabajo? ¿En la calle? ¿En la panadería? ¿Por qué es entonces importante conocer la lengua de la comunidad autónoma? ¿Crees que se utiliza mucho? ¿Cuáles pueden ser los problemas de no hablarla?

¿Siempre han existido diferentes lenguas en España? ¿Desde cuándo? ¿Alguna vez estuvieron prohibidas?

El profesor puede ayudarse de un mapa en la pizarra para señalar las diferentes comunidades autónomas donde se hablan las lenguas estudiadas.

Para terminar la sesión, proponemos la actividad 3 en la que los alumnos deberán adivinar a qué lengua corresponde cada expresión (también puede ser interesante pedirles que realicen esta actividad en casa sirviéndose de internet).

DOCUMENTO 4

Cuenta la leyenda que en Galicia vaga la Santa Compañía, una procesión de muertos que a partir de la media noche visita las casas de los moribundos para reclamar sus almas. Los muertos llevan una túnica negra con capucha y una vela encendida. A la cabeza de la procesión se encuentra un vivo maldito con el castigo de guiar a los muertos todas las noches. Por la mañana, la persona no recuerda nada y poco a poco su salud se debilita por la falta de sueño hasta que muere. Es entonces cuando la Santa Compañía busca sin cesar a otro vivo que les guíe.

Si alguna noche sientes un frío repentino y percibes un fuerte olor a incienso, ¡rápido! Dibuja un círculo en el suelo y métete dentro porque la Santa Compañía ha venido a por ti.

1. Contesta a las siguientes preguntas:

¿Qué es la Santa Compañía? ¿Qué hace y dónde?

¿Quiénes componen la Santa Compañía? ¿Cómo van vestidos sus miembros?

¿Cómo puedes saber que se acerca la Santa Compañía? ¿Qué debes hacer si la ves?

2. Ahora lee el siguiente texto con atención:

Conta a lenda que en Galicia vaga a Santa Compañía, unha procesión de mortos que a partir da media noite visita as casas dos moribundos para reclamar as súas almas. Os mortos levan unha túnica negra con capucha e unha candeia acesa. Á cabeza da procesión atópase un vivo maldito co castigo de guiar aos mortos todas as noites. Pola mañá, a persoa non lembra nada e pouco a pouco a súa saúde debilítase pola falla de sono ata que morre. É entón cando a Santa Compañía busca sen cesar a outro vivo que os guíe.

Se algunha noite sentes un frío repentino e percibes un forte cheiro a incenso, rápido! Debuxa un círculo no chan e métete dentro porque a Santa Compañía veu a por ti.

(Traducido por Elena Facal)

3. Mira la siguiente tabla e identifica de qué lengua se trata en cada caso:

.....
¡Buenos días!	Bon dia! Com	Egun on, zer	¡Bos días! ¿Como
¿Cómo estás? Yo	estàs? Jo estic be.	moduz? Oso ondo.	estás? Eu estou
muy bien. Adiós.	Adeu.	Agur.	ben. Adeus

5. Evaluación

Como última sesión, se le propone al profesor la opción de realizar una de las siguientes evaluaciones para comprobar si los alumnos han alcanzado los objetivos propuestos. Lo ideal es que los alumnos no utilicen el material y que intenten esforzarse en recordar lo que han aprendido.

OPCIÓN A

El profesor decidirá en los dos ejercicios las leyendas que desea tratar en función de las necesidades de su clase.

1. Completa las leyendas con tus propias palabras, partiendo del principio o del final de los textos trabajados.

Hace cientos de años, una noche hubo en esta calle un cruce de espadas

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....*Fue acusada de echar males de ojo y*

hacer hechizos a los vecinos del lugar, quienes la persiguieron hasta el precipicio, y a pesar de los ruegos y súplicas de la anciana, fue arrojada al arroyo donde murió.

*Cuenta la **leyenda** que en Galicia vaga la Santa Compañía, una **procesión de muertos**.....*
.....
.....
.....

2. Realiza un cómic sobre una de las leyendas estudiadas.

OPCIÓN B

1. Vas a ver extractos de las leyendas que hemos visto. Identifica de qué leyenda se trata y une cada extracto con su título.

La Santa Compañía - La tía Casca - La cabeza del rey Don Pedro
--

“Confesad, ¡vieja! ¿Quién es el asesino?”.

“Pero ¡cuidado! No cojas la senda de la bruja si quieres llegar a tu destino sano y salvo”.

“A la cabeza de la procesión se encuentra un vivo castigado a vagar con los muertos”.

“Si alguna noche sientes un frío repentino y percibes un fuerte olor a incienso, ¡rápido! Dibuja un círculo en el suelo y métete dentro”.

“Parecía que nadie los había visto pero el ruido de las espadas había despertado a una vieja que se asomó al balcón para ver lo que ocurría”.

“Su alma vaga por ese camino, y con engañosos sonidos, atrae a los ingenuos caminantes para despeñarlos por el barranco”.

2. Realiza un cómic sobre una de las leyendas estudiadas.

6. Documentación

El documento 1 está tomado de una versión adaptada de la leyenda del “Monte de las Ánimas”, que se encuentra en el siguiente enlace:

<http://recursosep.files.wordpress.com/2011/04/copia-de-completo.pdf>

El documento 2 fue redactado por los miembros del grupo a partir de la información recogida en las siguientes páginas web:

<http://mimesisazul.wordpress.com/2009/11/18/la-tia-casca/>

<http://miradas.lacoctelera.net/categoria/miradas-aragonesas-/7>

http://www.catedu.es/RIMA/article.php3?id_article=1

El documento 3 fue redactado por los miembros del grupo a partir de la versión “La vieja del candilejo”, recogida en *Leyendas de Andalucía*, Editorial Labor, Barcelona, 1984.

El documento 4 fue redactado por los miembros del grupo a partir de la información recogida en la siguiente página web:

<http://www.turismoenxebre.com/2009/08/la-leyenda-de-la-santa-compana-en.html>

Este documento fue traducido al gallego por Elena Facal, licenciada en traducción e interpretación por la Universidad de Vigo.



Cada año llegan a múltiples *écoles*, *collèges* y *lycées* repartidos por toda Francia casi medio millar de auxiliares de conversación españoles, a los que se suman otros tantos hispanoamericanos. La Consejería de Educación en Francia les da acogida, formación y atención, especialmente a los que trabajan en París y alrededores, así como en Montpellier. Los auxiliares, unos individualmente, otros en grupos, producen anualmente una serie de materiales para el aula de ELE que son tutelados, seleccionados y corregidos por el equipo de asesores técnicos de la Consejería para su publicación en línea.

Las publicaciones que ahora presentamos son un conjunto de unidades o secuencias didácticas, así como de actividades o materiales para trabajar en la clase de español elaborados por los auxiliares desde su juventud y frescura, y reflejan sus estudios universitarios, sus primeras experiencias en el aula y la formación que han recibido de parte de los asesores técnicos de Francia.

Estos materiales son fruto de la diversidad de orígenes y tipo de formación de sus autores, basados en sus propias experiencias, en su formación y en sus ganas de trabajar, y pretenden ser de ayuda para cualquier profesor de ELE que quiera plantear a sus alumnos actividades prácticas y variadas. Para ello, están clasificados por niveles del MCERL y se presentan accesibles a cualquier usuario de la red.